



## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE

# WILHELMSDORF

Besuchen Sie uns auf:  
[www.gemeinde-wilhelmsdorf.de](http://www.gemeinde-wilhelmsdorf.de)

### Themen der Woche

- Sitzung des Ortschaftsrates  
Zußdorf am 15.10.2020
- Stellenausschreibung für Mitarbeiter  
(m/w/d) für die Betreuungs-  
gruppe der Grundschule
- Stellenausschreibung für Mitarbeiter  
(m/w/d) für die Mensa

### Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung

Montag – Freitag	8.00 – 12.15 Uhr
Montag	14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag	15.00 – 18.00 Uhr

### Sprechzeiten der Ortsverwaltungen

Esenhausen Mo.	17.00 – 18.30 Uhr
Pfrungen Mo.	16.30 – 18.00 Uhr
Zußdorf Mo.	17.30 – 19.00 Uhr

### Öffnungszeiten des Recyclinghofes

Freitag	14.00 - 17.30 Uhr
Samstag	09.30 - 12.00 Uhr

### Impressum

#### Herausgeber:

Bürgermeisteramt Wilhelmsdorf,  
Tel. 07503/9210,  
[amtsblatt@gemeinde-wilhelmsdorf.de](mailto:amtsblatt@gemeinde-wilhelmsdorf.de)

#### Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Bürgermeisterin Sandra Flucht oder der Ver-  
treter im Amt

#### für den übrigen Inhalt:

Primo Verlag Stockach, Anton Stähle

#### Für den Anzeigenteil/ Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## 35 Jahre Museum Schelshorn



Vor nunmehr 35 Jahren hatte Sepp Schelshorn mit seiner Frau Elfriede das Museum für bäuerliches Handwerk und Kultur Wilhelmsdorf gegründet. Es wurde aber bereits deutlich länger gesammelt, so dass in Wilhelmsdorf heute die größte Privatsammlung Südwestdeutschlands zu finden ist.

Im Jahr 1985 wurde die Sammlung in dem eigens dafür gebauten Bauernhaus untergebracht. Die Sammelleidenschaft von Sepp Schelshorn ist bis heute ungebrochen. Über jedes seiner Exponate weiß er eine Geschichte zu erzählen. Über die Jahre hat er sich ein enormes Wissen über historisches Handwerkzeug und Kulturgut angeeignet.

Große Gruppen kann er altershalber nicht mehr durch sein Kleinod führen, aber wer bei ihm läutet, darf gerne einen Blick hereinwerfen – fachkundige Erläuterungen inklusive!

Bürgermeisterin Flucht gratulierte im Namen der Gemeinde sehr herzlich zum Jubiläum und wünschte Sepp Schelshorn noch viele gesunde und zufriedenen Stunden auf dem wunderschönen „Oberen Rotachhof“.



## NOTRUF | BEREITSCHAFTSDIENSTE

### Notrufe

#### Feuerwehr und Rettungsdienst

<b>Notruf</b>	<b>1 12</b>
Gesamtkommandant Herr Diesing	(0176) 64 68 78 16
Abt.-Kommandant Wilhelmsdorf Herr Marek	(0151) 18 23 67 46
Polizei/Notruf	110
Polizei Altshausen	07584/9 21 70
Krankentransporte	19222
Wasserversorgung Stördienst rund um die Uhr	0751/8 04-2000

### Apotheken-Notdienst

**Freitag 09.10.2020 bis**

**Freitag 16.10.2020**

**Der Apothekennotdienst beginnt um 8.30 Uhr morgens und endet um 8.30 Uhr morgens des folgenden Tages**

**Freitag, 09.10.2020**

Altdorf-Apotheke, Zeppelinstr. 5,  
Weingarten, Tel. 0751 43799

**Samstag, 10.10.2020**

Apotheke 14 Nothelfer, Ravensburger Str. 35,  
Weingarten, Tel. 0751 5611110

**Sonntag, 11.10.2020**

Apotheke am Elisabethenkrankenhaus,  
Elisabethenstr. 19, Ravensburg,  
Tel. 0751 79107910

**Montag, 12.10.2020**

Apotheke am Frauentor, Schussenstr. 3,  
Ravensburg, Tel. 0751 22121

**Dienstag, 13.10.2020**

Apotheke am Goetheplatz, Goetheplatz 1,  
Ravensburg, Tel. 0751 23860

**Mittwoch, 14.10.2020**

Apotheke im Kaufland, Weißenauer Str. 15,  
Ravensburg, Tel. 0751 3550824

**Donnerstag, 15.10.2020**

Storchen-Apotheke, Mittelöschstr. 7,  
Ravensburg, Tel. 0751 91785

**Freitag, 16.10.2020**

Apotheke im Spital, Bachstr. 51,  
Ravensburg, Tel. 0751 3621584

### Ärzte

**Rufnummer für den allgemeinärztlichen,  
kinderärztlichen und augenärztlichen Notfall-  
dienst: 116117  
(Anruf ist kostenlos)**

#### Ravensburg (allgemeiner Notfalldienst)

Oberschwabenklinik gGmbH  
St. Elisabethen-Klinikum Ravensburg  
Notfallpraxis Ravensburg  
Elisabethenstr. 15, 88212 Ravensburg  
Sa, So und an Feiertagen 8 - 19 Uhr

#### Ravensburg (allgemeiner kinderärztlicher Notfalldienst)

Oberschwabenklinik gGmbH  
St. Elisabethen-Klinikum Ravensburg  
Kinder-Notfallpraxis Ravensburg  
Elisabethenstr. 15, 88212 Ravensburg  
Sa, So und an Feiertagen  
9 - 13 Uhr und 15 - 19 Uhr

**Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist nicht zu verwechseln mit dem Rettungsdienst, der in lebensbedrohlichen Fällen Hilfe leistet. Bei Notfällen, zum Beispiel Ohnmacht, Herzinfarkt, akuten Blutungen und Vergiftungen, alarmieren Sie bitte sofort den Rettungsdienst unter der Notrufnummer 112.**

### Hebamme:

Barbara Hilgenfeldt, Buchenweg 10,  
88636 Illmensee, Tel. 07558/93 8 946

### Zahnärzte

Zahnärztlicher Notfalldienst  
zu erfragen unter Tel. 01805/911-630

### Tierärzte

Tierarztpraxis Anatol Kirsch  
Notfallsprechstunde Samstag 9:00 - 10:00 Uhr  
Den tierärztlichen Notfalldienst erfahren Sie unter  
Tel. 07503/1616

### Beratungsstellen

#### Pflegestützpunkt Ravensburg

Unterstützungsservice für Senioren,  
kranke und behinderte Menschen  
Caritas Bodensee-Oberschwaben  
Hindenburgstraße 4, 88361 Altshausen

#### Ansprechpartnerin: Marie Engers

Die Beratungsstelle ist unter der  
Rufnummer 0751/853318 sowie  
E-Mail: m.engers@rv.de erreichbar.

#### Außerdem Sprechzeiten in Altshausen

Mittwoch von 9:00 - 11:00 Uhr und nach  
Vereinbarung.

#### Freundeskreis für Suchtkrankenhilfe

Wir treffen uns jeden Dienstag um 19:45 Uhr im  
Ev. Gemeindehaus in Wilhelmsdorf in unserem  
Gruppenraum Esenhauser Str. 2, nahe Saalplatz  
Kontakt:  
Dieter Stoll  
Tel.: 07585 3209  
Mobil: 015201754161  
fdk-sucht-wilhelmsdorf@online.de

#### Frühberatungsstelle der Sonderschule

**St. Christoph**  
Kirchbühl 8/1, 88271 Zußdorf, Tel. 07503/9 27-1 43  
E-Mail:  
Fruehberatung@st-jakobus-behindertenhilfe.de  
Ansprechpartnerin: Sigrid Kausch

### Ambulante Dienste

#### Die Zieglerschen

##### Diakonie Sozialstation

- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Hauswirtschaftliche Dienste

**Wir sind täglich für Sie da und rund um die Uhr erreichbar unter Tel. 07503/9 29-9 00**

#### Ansprechpartner Pflegedienstleistung:

**Herr Mertens**

#### Sozialstation St. Josef Altshausen gGmbH:

- Alten- und Krankenpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Familienpflege
- Hausnotruf
- Essen auf Rädern, täglich frisch gekocht
- Kostenlose Beratung
- Unterstützungsangebote für Daheim  
„abendstern“

**Wir sind rund um die Uhr für Sie erreichbar unter der Telefonnummer 07584 924-444, Fax: 07504 974-441. Ihre Ansprechpartnerin ist Marita Ruff, Pflegedienstleistung.**

#### Förderverein Miteinander-Füreinander e.V.

##### • Nachbarschaftshilfe Wilhelmsdorf

Entlastung pflegender Angehöriger  
Hilfestellung im Haushalt  
Einsatzleitung: Frau Gabriele Mayer  
Tel. 07503 3002314 oder 07503 1501  
E-Mail: nbh-fvmf-wilhelmsdorf@t-online.de

##### • Betreuungsgruppe für Menschen mit Demenz

Ansprechpartner: H. Robert Wiedmayer  
Tel: 07503 3002315  
Weitere Informationen unter:  
[www.miteinander-fuereinander-wilhelmsdorf.de](http://www.miteinander-fuereinander-wilhelmsdorf.de)

#### Hospizgruppe Wilhelmsdorf

Bereitschaftsdienst: Tel. 0 16 0/ 93 40 06 15  
- Begleitung schwerstkranker, sterbender Menschen  
- überkonfessionell, kostenlos

#### Fahrdienste für Kranke, Alte und Behinderte, Malteser Hilfsdienst Tel. 0751/36 61 30

#### Die Zieglerschen

##### Ambulante Dienste der Behindertenhilfe

Wir bieten folgende Unterstützungen an:  
Familienunterstützende Dienste, Ambulant Betreutes Wohnen, Betreutes Wohnen in Familien, Persönliches Budget für Menschen mit geistiger Behinderung, Club- und Freizeitangebote, Reisebüro für Menschen mit geistiger Behinderung. Tel. 07503 929-525

#### Die Zieglerschen

##### Seniorenzentrum Wilhelmsdorf

Beratung bei Pflegebedürftigkeit  
Dauer- und Kurzzeitpflege  
Korntaler Weg 9, 88271 Wilhelmsdorf  
Tel. 07503/9153220

#### Telefonseelsorge Oberschwaben-Allgäu

kostenfrei - rund um die Uhr  
Tel. 0800/1 11 01 11 oder 1 11 02 22

#### EUTB-Beratungsstelle

Tel. 0751 /99 92 39 70



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



### Standesamt

#### Als neuen Erdenbürger begrüßen wir:

**Inaya Assouma**

Mutter: Rafietou Ibrahim, Zußdorf

#### Verstorben ist:

**Erika Wenzel**, Wilhelmsdorf

#### Seit 20 Jahren...

...ist Frau Roswitha Schmidt nun bereits für die Gemeinde Wilhelmsdorf im Einsatz. Aktuell sorgt sie fleißig und zuverlässig für die Sauberkeit des Dorfgemeinschaftshauses und Rathauses in Esenhausen, sowie für die Leichenhalle, das Kriegerdenkmal und die Blumenrabatte. Im Laufe der vorangegangenen Jahre war Frau Schmidt zudem äußerst engagiert in weiteren Gemeindeeinrichtungen wie Grundschule Esenhausen, Grundschule Pfrungen und Bildungszentrum Wilhelmsdorf tätig. Wir gratulieren Frau Schmidt herzlich und freuen uns auf viele weitere Jahre der guten Zusammenarbeit.



Die **Gemeinde Wilhelmsdorf** sucht **zum nächstmöglichen Zeitpunkt** einen

### Mitarbeiter (m/w/d)

für die **Betreuungsgruppe der Grundschule** in einem unbefristeten Beschäftigungsverhältnis.

Sie betreuen die Schüler/innen während des Mittagessens in der Mensa der Grundschule sowie bei den anschließenden Angeboten, z. B. Hausaufgabenbetreuung, Pausengestaltung etc.

Die vorgesehenen Arbeitszeiten sind von Montag bis Mittwoch während der Mittagszeit (ab 11.30 Uhr). Sie gestalten mit den Kindern die Pausenzeit und helfen Ihnen bei der Erledigung der Hausaufgaben, dabei üben Sie die Aufsichtspflicht aus.

Wir suchen eine flexibel einsetzbare Person, die Erfahrung im Umgang mit Kindern hat und über eine selbstständige Arbeitsweise verfügt. Anstellungen im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung (Minijob) sind möglich. Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an den TVöD.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung bis **spätestens 30. Oktober 2020** an [personal@gemeinde-wilhelmsdorf.de](mailto:personal@gemeinde-wilhelmsdorf.de). Für Rückfragen steht Ihnen Ann-Kathrin Kraus unter Tel. 07503 921-144 gerne zur Verfügung.



Die **Gemeinde Wilhelmsdorf** sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** einen

### Mitarbeiter (m/w/d)

für die **Mensa** in einem unbefristeten Beschäftigungsverhältnis. Der Einsatz erfolgt sowohl in der Mensa des Bildungszentrums, als auch in der Mensa der Grundschule Wilhelmsdorf.

Die vorgesehenen Arbeitszeiten sind von ca. 11.30 Uhr bis 14.00 Uhr an einzelnen Wochentagen während der Essensausgabe, sowie in der Vor- und Nachbereitungszeit.

Interessenten/innen sollten Erfahrung im hauswirtschaftlichen Bereich mitbringen und zeitlich flexibel sein. Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an den TVöD.

Wenn Sie Interesse an der Stelle haben, freuen wir uns über Ihre Bewerbung, die Sie bitte **bis spätestens 30. Oktober 2020** an [personal@gemeindewilhelmsdorf.de](mailto:personal@gemeindewilhelmsdorf.de) richten.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau Ann-Kathrin Kraus unter Tel. 07503 921-144 oder per Mail an [ann-kathrin.kraus@gemeindewilhelmsdorf.de](mailto:ann-kathrin.kraus@gemeindewilhelmsdorf.de).

## Ortschaftsrat Zußdorf

Der Ortschaftsrat Zußdorf tritt am Donnerstag, **15. Oktober 2020 um 19:30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Schalander** zu seiner nächsten Sitzung zusammen.

Folgende **Tagesordnung** wird **öffentlich** behandelt:

1. Einwohnerfragestunde
2. Bekanntgaben
3. Anfragen
4. Baugesuche

5. Projekt „Ortschaftsverfassung = Zukunft gemeinsam gestalten“ - Aktuelles aus den Beteiligungsprojekten
6. Verschiedenes

Zu der öffentlichen Sitzung sind interessierte Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

Thomas Schädler  
Ortsvorsteher



## Landtagsabgeordnete August Schuler und Raimund Haser zu Besuch im Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf

Vergangenen Montag durfte das Team im Naturschutzzentrum die beiden CDU-Landtagsabgeordneten begrüßen. August Schuler und Raimund Haser wollten sich dabei über die aktuellen Entwicklungen und Projekte erkundigen. Besonderes Anliegen war beiden dabei eine verlässliche und dauerhafte Förderung der Stiftung Pfrunger-Burgweiler Ried durch das Land. Der Bereich „Umweltbildung“, bei dem Kinder und Jugendliche frühzeitig mit dem Thema Naturschutz in Kontakt gebracht werden, sei derzeit noch nicht zufriedenstellend gefördert, so Vorstand Albrecht Trautmann. Auch ein Neubau für die Arbeitsplätze der Mitarbeiterschaft sei mittelfristig erforderlich. Dennoch seien viele weitere Angebote entstanden, so z.B. das Momo-Moormobil im Bereich des Bannwaldturmes, das besonders auch für die Schulklassen auf der Ostracher Seite des Rieds ein Anlaufpunkt sein wird. Auch der Riedlehrpfad wird in Kürze neue Infotafeln und interaktive Elemente erhalten. Hinter dem Sommerklassenzimmer entstehen noch im Herbst die „Bienenwelten“, ein Lernort und Kompetenzzentrum für alle Fragen rund um die Biene. Besonderer Beliebtheit erfreut sich seit dem Frühjahr der neugeschaffene „Natur-Parcours“, bei dem kleinere Kinder erste spielerische Erfahrungen mit den Lebensräumen im Moor machen können. Beide Abgeordnete erwiesen sich als Kenner des Naturschutzzentrums sowie seiner Aufgaben und lobten Pia Wilhelm, Margit Ackermann und Sabine Behr sowie alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in Haupt- und Ehrenamt für ihre engagierte Arbeit an ihrer wichtigen Aufgabe.



v.l.: MdL Raimund Haser, Bürgermeisterin Sandra Flucht, MdL August Schuler, Sabine Behr, Margit Ackermann, Albrecht Trautmann, Pia Wilhelm

## LEBENSELEXIER FARBE– BUNTER NEUANFANG Kunstaussstellung der Bruggenhof-Bewohner im Foyer des Rathaus Wilhelmsdorf

Der Helferkreis Zußdorf begleitet und unterstützt seit 2 Jahren geflüchtete afrikanische Frauen und Männer, sowie deren Kinder. Regelmäßige Angebote, wie die Kunst und Nähwerkstatt fanden im Werkraum des Hofgeländes statt.

Im Rahmen der **interkulturellen Woche** des **Landkreises Ravensburg**, **„zusammen leben, zusammen wachsen“**, werden farbenfrohe Acrylmalereien und Objekte im Foyer des Rathaus Wilhelmsdorf gezeigt, welche unter der Anleitung der Kunsttherapeutin Jutta Römmele-Meiser entstanden.

Die Ausstellung „Lebenselexier Farbe - Bunter Neuanfang“ ist bis zum 31.10.2020 zu sehen.



## Gemeindebücherei

**Wir sind zu den folgenden  
Öffnungszeiten für Sie da:  
Montag, Donnerstag und Freitag,  
jeweils von 15:00 bis 18:00 Uhr**

Liebe Besucherinnen und Besucher der Bücherei, auch wenn vielerorts eine gewisse Normalität eingekehrt ist, verweisen wir ausdrücklich auf die folgenden Regelungen in der Gemeindebücherei im Sinne der Corona-Bestimmungen:

- Es gilt die Einhaltung eines Mindestabstandes von 1,5 m zwischen den Besuchern, weshalb sich nur eine begrenzte

Anzahl von Personen gleichzeitig in der Bücherei aufhalten darf und sich eventuell Wartezeiten vor der Bücherei ergeben. Bitte denken Sie daran, auch vor der Bücherei den Mindestabstand einzuhalten.

- Bitte benutzen Sie für Ihren Besuch Ihren Mund-/Nasenschutz, ansonsten ist der Zutritt nicht gestattet. Am Eingang steht ab sofort ein Desinfektionsmittelpender bereit!
- Sollten Sie sich krank fühlen oder unter Quarantäne oder medizinischer Beobachtung stehen, Fieber haben oder anhaltenden trockenen Husten oder Geruchs- oder Geschmacksstörungen aufweisen, dürfen Sie die Bücherei nicht besuchen. Dies gilt natürlich auch für Kinder und Jugendliche!
- Bitte halten Sie sich möglichst kurz in der Bücherei auf, leider kann die Bücherei derzeit nicht zum Verweilen genutzt werden.

- Die Personaltoilette darf von den Besucher/innen (auch Kindern) nicht benutzt werden.
- Zur Nachverfolgung sind wir verpflichtet, die Daten (Name und Telefonnummer) unserer Besucher zu erheben und zu speichern. Diese Besucherlisten werden nach vier Wochen vernichtet.

**Wir bitten um Beachtung und weiterhin um Ihr Verständnis!**

Das Bücherei-Team





## Ferienregion nördl. Bodensee

### Wochenprogramm

10. Oktober - 16. Oktober 2020

**Sonntag, 27. September –**

**Mittwoch, 16. Dezember**

**Foto-Ausstellung „NATUR KRAFT LICHT“  
von Andreas Fässler**

Wilhelmsdorf, Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf, Riedweg 3-5, 11:00 - 17:00 Uhr

**Samstag, 10. Oktober**

**Ortsführung: Erinnerung an bedeutende  
Personen und Ereignisse Ostrachs**

Ostrach, Herbert-Barth-Platz, Kirchstraße,  
14:00 Uhr

Erinnerungsorte zu berühmten Personen  
und Ereignissen finden sich in Ostrach in  
Form von Straßennamen (Dekan Bumüller,  
Eduard Schmid), Gebäuden (Reinhold  
Frank), Denkmälern (Schlacht bei Ostrach)  
und Gräbern (KZ-Häftlinge). Im Rahmen

eines Rundgangs werden diese Orte auf-  
gesucht. Führung mit Gerhard Fetscher – kos-  
tenfrei

**Samstag, 10. Oktober**

**Führung „Gehölze, Beeren, Früchte - Nah-  
rung für Tier und Mensch“ mit Claudia  
Köpfer**

Wilhelmsdorf, Naturschutzzentrum, Ried-  
weg 3-5, 14:00 bis 17:00 Uhr

Kosten: 6,00 € Erw., 3,00 € Kinder, Anmel-  
dung erforderlich unter Tel. 07503/73 9

**Samstag, 10. Oktober und**

**Sonntag, 11. Oktober**

**Räuberbahn - Bahnerlebnis ab/bis Pful-  
lendorf**

Sonderzugfahrten 3x täglich auf der Stre-  
cke Aulendorf, Altshausen, Hoßkirch Kö-  
nigseggensee, Ostrach, Burgweiler, Pfullen-  
dorf. Tickets gibt es direkt im Zug. Weitere  
Infos unter: [www.raeuberbahn.de](http://www.raeuberbahn.de)

**Donnerstag, 15. Oktober**

**Erlebnissführung: Dorfgeplauder -  
Ostrach anno 1822**

Ostrach, Treffpunkt: Pfarrkirche St. Pankrati-  
us, 16:00 – ca. 17:30 Uhr; Die Pfarrhauserin

Agnes unterhält Sie bei dieser Führung mit  
allerlei Wissenswertem aus dem Dorfge-  
schehen;

Kosten: 3,00 € p.P., max. 15 Teilnehmer, An-  
meldung bei Frau Moser unter 07585/2461  
(AB). Bitte bringen Sie zum Termin einen Ku-  
gelschreiber mit.

**Freitag, 16. Oktober**

**Kostenlose Stadtführung durch die  
Pfullendorfer Altstadt**

Pfullendorf, Marktplatz, Hauptstraße 26,  
14:00 – ca. 15:30 Uhr, Infos bei der Tour-  
ist-Information: Tel. 07552-25 11 31. Ohne  
Anmeldung, aber die Teilnehmer/Innen  
sollten sich spätestens um 13:45 Uhr in der  
Tourist-Information einfinden, um ihre Kon-  
taktangaben anzugeben. Personen mit Erkäl-  
tungssymptomen können nicht an der Füh-  
rung teilnehmen.

**Bei allen Veranstaltungen gelten die aktu-  
ellen Corona-Schutzbestimmungen!**



## BEHÖRDEN & EINRICHTUNGEN



**Stiftung Naturschutz  
Pfrunger - Burgweiler Ried**

Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf

**„Mit Kräutern in die dunkle Jahreszeit“ -  
Wildkräuterspaziergang im Herbst**

**Am Freitag, 9. Oktober, von 14:00 – 17:00**

**Uhr** lädt das Naturschutzzentrum Wilhelms-  
dorf zum Wildkräuterspaziergang im Herbst

- „Mit Kräutern in die dunkle Jahreszeit“,  
mit der Natur- und Wildpflanzenpädagogin  
Christina Benz ein. Die Natur macht sich auf  
in die dunkle Jahreszeit. Es sind Wurzeln,  
Beeren und Sträucher, die uns nun Heilkraft  
und Wohlbefinden schenken. Noch sind  
aber auch Kräuter zu entdecken, die eben-  
so wie wir die Herbstsonne genießen. Diese  
können wir gemeinsam auf einem Spazier-  
gang entdecken. Kosten 15 Euro  
Treffpunkt: Naturschutzzentrum  
Wilhelmsdorf, Riedweg 3-5,  
88271 Wilhelmsdorf.

Anmeldung erforderlich unter Telefon  
07503 739 oder

[info@naturschutzzentrum-wilhelmsdorf.de](mailto:info@naturschutzzentrum-wilhelmsdorf.de)

Es wird darum gebeten, eine Mund-Na-  
sen-Bedeckung mitzubringen und Abstand  
zu wahren.

Termin: Freitag, 9. Oktober,

von 14:00 – 17:00 Uhr

Treffpunkt: Naturschutzzentrum

Wilhelmsdorf, Riedweg 3-5,

88271 Wilhelmsdorf.

Kosten: 15 Euro für Erwachsene

**Botanische Herbstwanderung „Gehölze,  
Beeren, Früchte – Nahrung für Tier und  
Mensch“**

Am **Samstag, den 10. Oktober 2020 von  
14 bis 17 Uhr** lädt das Naturschutzzentrum  
der Stiftung Naturschutz Pfrunger-Burg-  
weiler Ried zu einer botanischen Herbst-  
wanderung für Erwachsene und Kinder mit  
Claudia Köpfer ein. Die etwa dreistündige  
Wanderung beginnt am Naturschutzzent-  
rum Wilhelmsdorf und führt über die durch  
unterschiedlichen Moortypen geprägten  
Riedpfade.

Vorgestellt werden dabei die typischen  
Sträucher und Bäume dieser Landschaft.  
Welche Tiere fressen die Beeren und Früch-  
te, die jetzt von der Natur angeboten wer-  
den? Können auch Menschen die Früchte  
genießen oder wurden die Gehölze auch  
noch anders genutzt? Diese und weitere Fra-  
gen rund um unsere Bäume und Sträucher  
werden an diesem Nachmittag in dem sich  
langsam aber sicher herbstlich schmücken-  
den Ried besprochen.

Bitte dem Wetter angepasste Kleidung und  
Schuhwerk sowie eine Mund-Nasen-Maske  
mitbringen.

Die Teilnahme kostet sechs Euro für Erwach-  
sene und drei Euro für Kinder ab sieben Jah-  
ren. Treffpunkt am Naturschutzzentrum Wil-  
helmsdorf, eine Anmeldung ist erforderlich.  
Information und Anmeldung im Natur-  
schutzzentrum Wilhelmsdorf unter  
(07503) 739.

Termin: Samstag, den 10. Oktober 2020, 14  
bis 17 Uhr

Referentin: Claudia Köpfer

(Diplom-Geografin)

Treffpunkt: Naturschutzzentrum

Wilhelmsdorf, Riedweg 3-5,

88271 Wilhelmsdorf

Kosten: 6,- € für Erwachsene / 3,- € für Kinder  
ab 7 Jahren

**Märchenspaziergang „Von Wunderbäu-  
men und vom Zauberwald“  
mit Elvira Mießner**

Das Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf der  
Stiftung Naturschutz Pfrunger-Burgweiler  
Ried lädt am **Sonntag, 18. Oktober 2020**  
von **14:00 Uhr bis 16:00 Uhr** zu einem  
herbstlichen Waldspaziergang mit Märchen  
und Geschichten ein.

Elvira Mießner aus Pfullendorf erzählt für Er-  
wachsene und Kinder „Von Wunderbäumen  
und vom Zauberwald“. Beim Spaziergang  
durch das Pfrunger-Burgweiler Ried, mitten  
in der Natur, auf verschlungenen Pfaden,  
scheint der Zauber von sprechenden Bäu-  
men, magischen Wesen und Moorgeistern  
geradezu greifbar zu sein. Bei schlechtem  
Wetter findet die Veranstaltung im Na-  
turschutzzentrum statt. Bitte Mund-Na-  
sen-Maske mitbringen.

Der Eintritt kostet 10 Euro für Erwachsene  
und 3 Euro für Kinder ab 4 Jahren.

Für diesen zauberhaften Waldspaziergang  
ist eine Anmeldung erforderlich unter Tele-  
fon 07503 / 739

Bitte lesen Sie auf Seite 6 weiter



## „Pilze im Ried“ – Pilzführung mit Bernd Rau

Am **Sonntag, 18. Oktober, von 14:00 bis 16:00 Uhr** lädt das Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf zu einer spannenden Führung „Pilze im Ried“ mit Bernd Rau ein.

Jetzt im Herbst sprießen wieder die vielen bunten Pilze aus dem Boden und stellen uns vor die Frage „essbar, ungenießbar oder sogar giftig“? Bei dieser Führung geht es aber nicht nur um die Speisepilze sondern um das Reich der Pilze allgemein. So gibt es zum Thema Pilze noch sehr viel mehr zu erzählen als die besten Rezepte. Kosten 6,- € für Erwachsene und 3,- € für Kinder ab 7 Jahren. Um wettergemäße Kleidung wird gebeten. Anmeldung erforderlich unter Telefon 07503 739 oder

info@naturschutzzentrum-wilhelmsdorf.de  
Es wird darum gebeten, eine Mund-Nasen-Bedeckung mitzubringen und Abstand zu wahren.

Termin: Sonntag, 18. Oktober,  
von 14:00 – 16:00 Uhr

Treffpunkt: Naturschutzzentrum  
Wilhelmsdorf, Riedweg 3-5,  
88271 Wilhelmsdorf.

Kosten: 6 Euro für Erwachsene / 3,- € für Kinder ab 7 Jahren

## Ausstellung „NATUR LICHT KRAFT“ - Beeindruckende Fotokunst aus dem Pfrunger-Burgweiler Ried

Der Naturfotograf Andreas Fässler zeigt im Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf **noch bis 16. Dezember 2020** seine künstlerischen, dem eigenen Blick auf die Welt entsprungene Aufnahmen. Sein Augenmerk gilt vor allem dem Pfrunger-Burgweiler Ried mit seiner facettenreichen und beeindruckenden Natur. Die Fotografie ist für den jungen Fotografen das Medium, um seine Eindrücke und Empfindungen anderen zugänglich zu machen.

Die Ausstellung „NATUR LICHT KRAFT“ ist geöffnet während der regulären Öffnungszeiten des Naturschutzzentrums Wilhelmsdorf oder nach telefonischer Voranmeldung. Die Bilder können auch käuflich erworben werden. Bei Kaufinteresse wenden Sie sich bitte an unser Infothekenpersonal. Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf, Riedweg 3-5, 88271 Wilhelmsdorf, Telefon 07503 739. Mehr Information und die Öffnungszeiten unter [www.pfrunger-burgweiler-ried.de](http://www.pfrunger-burgweiler-ried.de)



Förderverein  
**Miteinander  
Füreinander e.V.**

## Bürgerbüro „Bürger helfen Bürgern“

### Ausgediente Brillen und Hörgeräte

Überall auf der Welt gibt es Menschen, die sich keine Brille leisten können, deshalb bringen Sie Ihre ausgedienten Seh- und Hörhilfen weiterhin ins Bürgeramt des Rathauses in Wilhelmsdorf.

Seit nun mehr als 9 Jahren sammelt der Förderverein Miteinander-Füreinander ausgediente Brillen und Hörgeräte. Wir geben Ihre nicht mehr genutzten Brillen und Hörgeräte nach Baienfurt, Von dort verschickt die Senioren-CDU sie weiter nach Koblenz. Hier entstand vor Jahren die Aktion, die Initiative „Lunettes sans frontières“ von Père François Meyer in Hirsingue (Frankreich) und „Brillen weltweit“ von Dr. Stephan Klaus Kiefer in Koblenz. Sie sorgt dafür, dass Hilfsmittel, die hier in Deutschland in den Abfall gelangen würden, in 54 Ländern auf drei Kontinenten zur wertvollen Unterstützung werden.

Bitte beachten Sie, dass wir Brillengläser ohne Gestell nicht annehmen können.

Vielen Dank!



Hospizgruppe  
**Wilhelmsdorf**

Wir begleiten schwerstkranke, sterbende Menschen zuhause und im Pflegeheim. Angehörige sollen durch unseren Dienst unterstützt und entlastet werden. Einsame Menschen sollen spüren, dass sie nicht allein diesen schweren Weg gehen müssen. Unser Dienst ist überkonfessionell und kann von allen Bürgerinnen und Bürgern kostenlos in Anspruch genommen werden. Sie erreichen uns jederzeit unter der Tel.Nr. 0160 93400615

Neue Mitarbeiter in der Hospizgruppe sind herzlich willkommen. Haben Sie Interesse? Wir beantworten gerne Ihre Fragen! Handy 0160 93400615



Landratsamt  
**Ravensburg**

## Das neue Oberland-Heft ist da

Von historischen Wasserbauten, den Wurzeln der art KARLSRUHE und dem „best hated man in America. In der aktuellen Ausgabe 2/2020 präsentiert die Kreiszeitschrift „Oberland“ zahlreiche kurzweilige Beiträge zu Themen aus Geschichte, Kultur und Natur. Das Heft ist ab sofort im Buchhandel und bei Kultur!RV (Gartenstr. 107, 88212 Ravensburg, Tel. 0751/85-9510, E-Mail: [ku@rv.de](mailto:ku@rv.de)) für 7 Euro erhältlich. „Oberland“ erscheint zweimal im Jahr und kann zum Jahresbezugspreis von 12 Euro plus Porto auch abonniert werden.

Mit den zwei Rotachmühlen von Esenhäusen und ihrem kulturellen Erbe setzen sich Dr. Lutz Dietrich Herbst und Dr. Andreas Schwab in ihrem Beitrag auseinander. Sie blicken auf die geografische Lage und geschichtliche Entwicklung der historischen Wasserbauten.

Ewald Schrade, Gründer der „art KARLSRUHE“ und Betreiber der größten Galerie Ober-

schwabens „Schloß Mochental“, gilt als „big player“ der oberschwäbischen Kunstszene. Dass die Wurzeln der „art KARLSRUHE“ in Kißlegg liegen, wissen die wenigsten. Dort entstand 1973 auf Initiative von Ewald und Dorothea Schrade die „Schloßhofgalerie“, eine der ersten privaten Kunstgalerien Oberschwabens. Uwe Degreif beleuchtet in seinem Beitrag das Wirken des Ehepaars Schrade in Oberschwaben.

Der Historiker Dr. Werner Heinz gibt in seinem Beitrag einen Einblick in das Leben von Grover Cleveland Bergdoll, dem „best hated man in America“. Der Millionärssohn aus Philadelphia war Rennfahrer und Flieger und entzog sich dem Militärdienst, als die USA 1917 Deutschland den Krieg erklärten. Zahlreiche Agenten und Mitglieder der „Veteranen League“ suchten nach dem Kriegsdienstverweigerer. Seine Flucht führte ihn nach Oberschwaben in das „Drei Eulen Kino“ – die heutige „Linse“.

## Finanzamt Weingarten

### Finanzamt Ravensburg digitalisiert die Eingangspost

Im Rahmen des Projekts Finanzamt der Zukunft pilotiert das Finanzamt Ravensburg ab Montag, den 12. Oktober 2020 (Eingangspost ab Freitag, den 09. Oktober) die Digitalisierung der in Papier eingehenden Schriftstücke für zunächst drei Monate.

Die per Post und Telefax an das Finanzamt Ravensburg übermittelten Schriftstücke werden dabei täglich an das zentrale Scanzentrum in Karlsruhe weitergeleitet. Dort werden die Schriftstücke mit automatischer Texterkennung gescannt, in einem Dokumenten-Ablage-System abgelegt und so für die jeweils zuständigen Bearbeiter bereitgestellt. In der Regel werden die Schriftstücke drei Tage nach Eingang zur Bearbeitung verfügbar sein.

In einer weiteren Stufe sollen eingereichte Belege ebenfalls gescannt werden. Auf die seit dem Veranlagungszeitraum 2017 geltende Belegvorhaltepflcht wird insoweit nochmals hingewiesen. Hiernach sind Belege nicht mehr mit der Steuererklärung einzureichen, sondern nur noch für eine etwaige Anforderung vorzuhalten. In den allermeisten Fällen sind nachgereichte Kopien ausreichend. Originalbelege sind nur nach ausdrücklicher Anforderung einzureichen.

Der schnellste und sicherste Weg mit dem Finanzamt schriftlich in Kontakt zu treten, ist über das Kontaktformular (<https://kontakt.fv-bwl.de>) oder das Internetportal „Mein ELSTER“ ([www.elster.de](http://www.elster.de)). Neben der Erstellung und Übermittlung von Steuerklärungen, die Nutzung der vorausgefüllten Steuerklärungen und der unverbindlichen Steuerberechnung können in „Mein ELSTER“ folgende Nachrichten gesichert an das Finanzamt übermittelt werden:

- Einspruch
- Antrag auf Fristverlängerungsantrag



- Antrag auf Anpassung von Vorauszahlungen
- Änderung der Bankverbindung (nicht bei Lastschriftzug)
- Belegnachreichung
- sonstige Nachrichten

Wenige Augenblicke nach der Übermittlung liegen die Nachrichten in digitaler Form dem Finanzamt zur Bearbeitung vor.

Wir freuen uns mit Ihnen diesen weiteren Schritt hin zur papierlosen Bearbeitung zu gehen.

Ihr Finanzamt Ravensburg in Weingarten

## Regierungspräsidium Tübingen

### L 286, Fahrbahndeckenerneuerung zwischen Ostrach und Altshausen Verlängerung der Sperrung zwischen Ostrach und Hoßkirch bis 16. Oktober 2020

Die derzeit bestehende Vollsperrung der L 286 zwischen Ostrach und Hoßkirch muss noch bis Freitag, 16. Oktober 2020 verlän-

gert werden. Die eingerichtete Umleitung der L 286 zwischen Ostrach und Hoßkirch bleibt solange bestehen.

Grund für die Verlängerung der Sperrung ist die notwendige Koordinierung und Optimierung des Bauablaufs mit den von der Gemeinde Ostrach beauftragten Arbeiten zur Erneuerung der Ortsumfahrung Ostrach (Gemeindestraße), die am 24. September 2020 begonnen haben.

Das Regierungspräsidium bittet die Verkehrsteilnehmer für die im Zusammenhang mit der Maßnahme entstehenden Behinderungen um Verständnis. Informationen zu Sperrungen und Umleitungen können im täglich aktualisierten Baustelleninformationssystem des Landes Baden-Württemberg unter [www.verkehrsinform-bw.de/Baustellen](http://www.verkehrsinform-bw.de/Baustellen) abgerufen werden.

## Brennholz von ForstBW – der Winter kommt !

Brennholz kann nun mit wenigen Klicks auf der ForstBW – Website ([www.forstbw.de](http://www.forstbw.de)) Online bestellt werden !

Unter der Rubrik „Produkte à Holz à Brennholz bestellen“ wählen Sie in dem Formular den Forstbezirk „Altdorfer Wald“ aus und das für Sie als Käufer in Frage kommende Forst-

revier und erhalten auf einen Blick alle Informationen zu den angebotenen Holzarten und Preisen. Die Abgrenzungen der Forstbezirke und Forstreviere können in einer interaktiven Landkarte auf der Homepage von ForstBW entnommen werden.

Nach der Online- Bestellung erhalten die Käufer unverzüglich eine Zahlungsbestätigung bzw. eine Abfuhrfreigabe für ihr Holz sowie eine Fahrgenehmigung für den betroffenen Waldort. Das Holz wird polterweise an PKW-befahrbaren Waldwegen gelagert und in haushaltsüblichen Mengen angeboten. Der Bestellzeitraum für diesen Winter endet am 31.12.2020. Danach kann erst wieder ab dem 01.04.2021 bestellt werden.

Selbstverständlich können Sie auch weiterhin wie bisher Ihr Brennholz schriftlich über ein Bestellformular bestellen. Dieses finden Sie bei Ihrem zuständigen Forstbezirk Altdorfer Wald, Hülstraße 25/1, 88074 Meckenbeuren-Kehlen. Telefonische Bestellungen können leider nicht mehr bearbeitet werden.

#### Links:

Brennholz online bestellen: <https://www.forstbw.de/produkte-angebote/holz/bhf/>  
Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: [www.forstbw.de](http://www.forstbw.de)



## JUGEND & FAMILIE



### Hoffmannhaus Familienzentrum am Saalplatz 14

- Kostenlose Beratung in Kinder-, Jugend- und Familienfragen
- Durchführung und Organisation von Angeboten für Familien
- Elterntreff für Eltern mit Kindern unter 3 Jahren jeden Donnerstag, während der Schulzeit von 10.00 – 11.30 Uhr
- Eltern-Baby-Treff für Eltern mit Baby's von 0-10 Monaten jeden Dienstag während der Schulzeit von 10.00 – 11.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Isolde Haag,  
[i.haag@hoffmannhaus-wilhelmsdorf.de](mailto:i.haag@hoffmannhaus-wilhelmsdorf.de)  
oder 07503/203190

#### Wieder stattfinden kann:

- Der Elterntreff am Donnerstag (unter Einhaltung der Hygieneregeln)
- Der Baby-Elterntreff am Dienstag (dito)
- Das Beratungsangebot
- Veranstaltungen im kleineren Rahmen

Im vergangenen Jahr haben sich einzelne Eltern für einen Erste Hilfe Kurs am Kind im Familienzentrum interessiert.

Inzwischen gibt es folgendes Angebot in Ravensburg. Sollten einige Eltern hier Interesse haben, könnten wir das auch im Familienzentrum für Sie vor Ort organisieren!

Das Rote Kreuz in Ravensburg bietet ab August 2020 mit „Erste Hilfe fresh up bei Kindernotfällen“ einen neuen Kurstyp an. Das Seminar wendet sich an Eltern, Großeltern, und an alle, die mit Kindern zu tun haben. Es werden keinerlei Vorkenntnisse benötigt. Das Rote Kreuz schult ab August 2020 in diesem Kompaktkurs in Ravensburg alle richtigen Maßnahmen bei Kindernotfällen. Der Kompaktkurs dauert nur 4 Unterrichtseinheiten und kostet 35,00 EUR.

Weitere Infos finden Sie auf unserer Homepage unter:

<https://www.drk-rv.de/angebote-kurse/erste-hilfe-kurse/erste-hilfe-am-kind-1.html>

Praxis und Theorie werden anschaulich und lebhaft vermittelt und die wichtigsten

Fragen geklärt. Die Fragen die jeder kennt; „Muss ich jetzt ins Krankenhaus oder zum Kinderarzt?“ oder „Was könnte ich tun in dieser Stelle tun?“, werden zielgerichtet und fallbezogen beantwortet. Ziel ist es den Teilnehmern Sicherheit in verschiedenen Bereichen zu schaffen.

Inhaltlich umfasst der Kompaktkurs alle zentrale Themen wie: Verschiedenen Verletzungen (Nasenbluten, Zahnverlust, Zecken, Insektenstiche), aber auch akute Erkrankungen wie Fieberkrampf, Krupphusten, Hitzschlag, sowie Bewusstseinsstörungen und Herz-Lungen-Wiederbelebung bei Säuglingen und Kindern.

Der Kurs dauert nur vier Unterrichtseinheiten á 45 Minuten. Die Termine sind online buchbar unter <https://www.kurs-anmeldung.de/go.d11/?Lic=2309&Lg-Typ=EH%20KINO>. Es gibt Termine tagsüber, sowie abends.

Der Kurs wird beim DRK in Ravensburg von erfahrenen Seminarleitern gegeben mit der Grundqualifikation Gesundheits- und Kinderkrankenschwesterin.

PRIMO-GRUSSANZEIGEN

## GRÜSS MAL WIEDER

Überraschen Sie Ihre Lieben mit netten Grußanzeigen in Ihrem Mitteilungsblatt. **Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:**

Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11 Fax 0 77 71 / 93 17 - 40 [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)





## WILHELMSDORFER WIRTSCHAFTSLEBEN



### Wilhelmsdorfer Wochenmarkt

#### Wochenmarkt in Wilhelmsdorf: Regional, saisonal, ideal!

Derzeit verkaufen weiterhin unsere Anbieter Obst, Gemüse und Salate, Käse, Marmeladen, Fleisch, Brot, Gewürze und einiges mehr. Alles ist frisch, aus eigener Produktion oder aus der Region und – preiswert! Bleiben Sie treue Kunden auf dem Markt.



### Gewerbeverein Wilhelmsdorf

[www.gewerbeverein-wilhelmsdorf.de](http://www.gewerbeverein-wilhelmsdorf.de)  
DAS GESCHENK DAS IMMER SEHR GUT ANKOMMT UND JEDEN ERFREUT.  
Sie können im Wert von 10 €, 20 € oder 50 € im **Bürgeramt im Rathaus** oder bei den örtlichen Banken (**Kreissparkasse Ravensburg & Volksbank Altshausen**) erworben werden und sind immer ein passendes Geschenk.

### Wilhelmsdorfer Geschenkgutschein



## KULTURNACHRICHTEN



### Kulturverein Wilhelmsdorf

#### After Work – wir melden uns zurück!

Nach langer Pause laden wir bei trockenem Wetter am **8.10.** zu einem „**Outdoor-After Work**“ ein.

Von 19 Uhr bis 22 Uhr treffen wir uns an Feuerstellen vor der Scheune. Die Bar ist geöffnet, wir nehmen eure Wünsche an den Tischen entgegen. Zum Essen gibt es überbackene Seelen – auch vegetarische.

Es gelten die üblichen Hygiene – und Abstandsregeln. Bei schlechtem Wetter verschieben wir auf den Termin 15.10.

Zieht euch warm an und kommt vorbei.  
Wir freuen uns sehr!

#### Winzergeheimnisse – aufgedeckt von Rena Schwarz

Als Winzerfrau Lilly beherrscht die Kabarettistin Rena Schwarz in ihrem Programm „Wintergeheimnisse“ alle Register des Vortrags, um so ihre Gäste um den Finger zu wickeln.

Ist sie doch auf der Suche nach einem neuen Winzer, der mit ihr schöne und romantische Stunden in den Weinbergen verbringen möchte. Der „Alte“ liegt nämlich lieber zwischen den Reben am Berg oder den Fässern im Keller.

Von schüchtern bis rotzfrech wird geschimpft und gelästert, gesungen und geflirtet. Mit spitzer Zunge verrät die Winzerfrau Lilly humorvolle Geheimnisse über ihre Kellermeister und Weinbauern, die sie auch in wild-romantische Lieder verpackt. So erzählt und singt sie von Freud, Leid und Leidenschaften rund um ihre Herzensangelegenheiten.

Das Weib Lilly hat Herz und Verstand, ist mal komisch, mal verlegen, aber immer die herzliche Winzerfrau aus den Tiefen der Weinberge.

Zu sehen und zu hören ist Rena Schwarz am **Samstag, 10.10. um 20 Uhr** in der Scheune in Wilhelmsdorf. Die Besucherzahl ist auf 30 Personen beschränkt. **Reservierung auf der Homepage des Vereins oder unter Telefon 07503/9310086 ist dringend erforderlich.**

#### Ausstellung ‚Farbe – Skulptur – Klang‘ in der Scheune

Nach längerer Corona bedingter Pause möchten wir Sie herzlich zu unserer nächsten, vom April auf jetzt verschobenen Gemeinschaftsausstellung unter dem Titel **‚Farbe – Skulptur – Klang‘** in die Scheune des Kulturvereins Wilhelmsdorf einladen!

Drei Künstler stellen gemeinsam ihre Werke aus:

Für **‚Farbe‘** steht **Anna Fauler**, Illmensee. Sie zeigt großformatige Gemälde in Acryl und Öl. Als Schülerin von Klaus Pyszka und dann selbst im Lehramt für Kunst tätig, hat sie eine Ausbildung u. a. bei Lilo Rinkens/München und ist bekannt aus zahlreichen Einzel- und Gruppenausstellungen ([www.annafauler.de](http://www.annafauler.de)).

Das Gebiet **‚Skulptur‘** bedient der **Metallbildhauer Michael Kussl**, Taisersdorf, vertreten mit Eisenfiguren und kinetischen Objekten. Er betreibt ein Atelier für Klang und Eisen, Skulpturen aus Metall und diversen Materialien in Taisersdorf und ist bekannt durch Skulpturen und kinetische Objekte im öffentlichen Raum sowie Klanginstallationen und zahlreiche Ausstellungen ([www.klangundeisen.de](http://www.klangundeisen.de)).

Unter **‚Klang‘** präsentiert sich die Musikerin **Dorle Ferber**, Taisersdorf, mit Partiturbildern und Klanginstallationen. Sie studierte Musiker und Komposition, ist freischaffende Musikerin und beteiligt an zahlreichen Musikobjekten, tritt mit einem Soloprogramm für Stimme und Violine auf und arbeitet interdisziplinär auch zusammen mit internationalen Künstlern ([www.dorleferber.de](http://www.dorleferber.de)).

**Die Ausstellung geht vom 17. Okt. bis 15. Nov.**

**Vernissage ist am 17. Okt. um 17 Uhr und 19 Uhr** (wegen Corona als Doppelveranstaltung für jeweils 30 Besucher) mit je einer Performance mit Licht und Klang. Die Einführung hält Günter Graf, Taisersdorf.

**Um Voranmeldung wird gebeten** entweder per Mail: [klangundeisen@googlemail.com](mailto:klangundeisen@googlemail.com) oder über Telefon: 07557 676.

#### Öffnungszeiten:

An den Sonntagen 18. 10. / 25. 10. / 1. 11. / 8. 11. / 15. 11. jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr.

#### Finissage

am 15. 11. um 16.00 Uhr ( bitte mit Voranmeldung).

Wir freuen uns über Ihr zahlreiches Erscheinen.





## VEREINSNACHRICHTEN



### Schwäb. Albverein OG Wilhelmsdorf

#### Dienstagswanderung

Wir treffen uns am **13. Oktober 2020, um 14 Uhr** am Parkplatz 3 Seen Halle in Illmensee. Es werden zwei Wanderungen angeboten. Eine mit ca. 2 Stunden und die andere mit 1 ¼ Stunden. Die Teilnehmerzahl ist pro Gruppe auf 20 Teilnehmer begrenzt. Zum Abschluss ist eine Einkehr vorgesehen. Eine Anmeldung bis Montag 12. Oktober 2020, 19 Uhr, unter Telefon 07503/1382, ist erforderlich.

Mit frohem Wandergruß  
Gerd und Helga Müller



### Naturschutzbund Deutschland OG Wilhelmsdorf

#### Pflanzentauschbörse beim Wochenmarkt Samstag 17.10. von 08:30 Uhr bis 12:30 Uhr

Wenn Sie jetzt im Herbst in Ihrem Garten Platz schaffen möchten und anderen Menschen mit Ablegern eine Freude machen wollen, dürfen Sie ihre Stauden, von denen Sie zu viel haben, gerne (möglichst früh) zu unserem Stand am Saalplatz bringen. Vielleicht finden Sie auch gleich noch Pflanzen, die Sie gerne bei sich im Garten einpflanzen möchten. Samen und übriges Gartenzubehör dürfen ebenfalls gerne getauscht werden.

Bitte achten Sie auf dem Markt auf die empfohlenen Coronaschutzmaßnahmen.

Die gebrachten Pflanzen sollten jeweils mit einer lesbaren Beschriftung versehen sein, dass man weiß, um welche Pflanze es sich handelt: Name, Blütenfarbe, Standort: (Schatten, Halbschatten, Sonnig)...

Da die Pflanzen zu unterschiedlichen Zeitpunkten gebracht und mitgenommen werden, gibt es mal mehr, mal weniger Auswahl. Am Stand gibt es einen Vorrat an gebrauchten Plastikblumentöpfen und etwas Erde zum Mitnehmen und Befüllen.

Die restlichen Pflanzen werden wir im Pfarrgarten lagern, dort können Sie noch nach dem Markt mitgenommen werden.

Fragen und Anregungen gerne per Mail:  
[info@nabu-wilhelmsdorf.de](mailto:info@nabu-wilhelmsdorf.de)  
[nabu-wilhelmsdorf.de](http://nabu-wilhelmsdorf.de)



### FG 2010 WRZ

#### FG mit Auswärtspleite in Berg

Die Zweitvertretung des TSV Berg besiegt die FG 2010 WRZ auf dem Kunstrasenplatz in Berg mit 3:1. Für den TSV war es der erste Saisonsieg. Die FG schafft es einfach nicht seine Leistung konstant abzurufen. Der TSV nutzte seine Tormöglichkeiten und ging deshalb auch als verdienter Sieger vom Platz.

Die Zuschauer in Berg sahen anfangs zwei ausgeglichene Mannschaften. Beide Teams versuchten auf dem Kunstrasenplatz ihr Spiel schnell zu machen. Die Folge waren allerdings auch viele Fehler im Spielaufbau. Nach gut 25 Minuten zeigten sich die Gäste dann etwas feldüberlegen, doch die Berger Offensive setzt immer wieder gefährliche Nadelstiche. Kurz vorm Pausenpfiff konnte Marco Duelli im Berger Strafraum nur per Foul gestoppt werden. Den fälligen Elfmeter parierte allerdings der gut aufgelegte Berger Schlussmann. So ging es torlos in die Halbzeitpause. Nach dem Seitenwechsel fingen die Hausherren damit an Ihre wenigen Tormöglichkeiten konsequent zu nutzen. In der 49. Minute ging der TSV mit 1:0 in Führung. Auch die Gäste kamen zu einigen Chancen. Doch ein Tor wollte einfach nicht fallen. In der 64. Minute erhöhte Berg auf 2:0. Die FG bewies zwar Moral und ließ sich nicht hängen, aber das Tor schien wie vernagelt. In der 78. Minute fiel dann mit dem 3:0 die Vorentscheidung dieser Partie. In der Nachspielzeit konnte dann noch Daniel Pfefferkorn den Ehrentreffer für die FG erzielen. Für die FG auf jeden Fall ein sehr enttäuschender Sonntag.

Für die FG spielten: Dennis Schäfer, Matthias Vogl, Fabian Roth, Marco Duelli, Lukas Stett, Denis Franchini, Simon Igel, Martin Berenbold, Jan Martinovic, Nilas Stockmayer, Roman Hanser, Manuel Stett, Daniel Pfefferkorn, Dennis Cirljija, Julius Strobel.  
Gezeichnet: Michael Schlewke

#### TSV Berg III - FG 2010 WRZ II: 4:9

In einem wilden Spiel gewann unsere zweite Mannschaft letztendlich völlig verdient mit 4:9. Die Tore erzielten: Alexander Metzler (5x), Mario Teufel, Lukas Weckbecker, David Susic, Kevin Fritz.

Es spielten: Tim Mattick, Martin Sauter, Heiko Bilgen, Matthias Hafner, Jonathan Rauch, Daniel Kendzia, Mario Teufel, Manuel Schelshorn, Kevin Fritz, Alexander Metzler, Enes Mandzo, Tobias Strelow, Lukas Weckbecker, David Susic.  
Gezeichnet: Alexander Schmidt

#### FG 2010 WRZ III

Unsere dritte Mannschaft hatte spielfrei.

#### FG 2010 WRZ IV Unified - SC/FC Friedrichshafen

2:1

Bei herrlichem Sonnenschein war am Sonntag der SC/FC Friedrichshafen zu Gast in Wilhelmsdorf. Die Beiden Mannschaften begegneten sich auf Augenhöhe und es gab auf beiden Seiten Torchancen. Gegen Ende der ersten Halbzeit kamen die Gäste besser ins Spiel und hatten viele sehr gute Torchancen. Das Tor fiel aber auf der anderen Seite. Kurz vor der Pause versenkte Michael Djanic den Ball mit einem sehenswerten Fernschuss. Auch nach der Pause waren die Gäste aus Friedrichshafen besser im Spiel und konnten dann in der 58. Minute auch zum 1:1 ausgleichen. Erst danach fand das Unified-Team wieder zurück zu alter Stärke. Erneut durch einen Fernschuss konnte Christoph Waldruff die Wilhelmsdorfer kurz vor Schluss sogar in Führung bringen. Der Sieg schien sicher, doch in der 93. Minute entschied der Schiedsrichter auf Elfmeter für Friedrichshafen. Martin „Mate“ Wetzels küre sich zum Helden des Tages. Nachdem er bereits in der ersten Halbzeit einen Strafstoß parierte, konnte er auch den zweiten Strafstoß halten und sicherte der FG 2010WRZ IV den hart erkämpften Sieg. Der Jubel von Spielern und Zuschauern war bis nach Esenhausen zu hören und dauerte auch ziemlich lange an. In der kommenden Woche geht es dann zum Auswärtsspiel nach Bürgermoos.  
Gezeichnet: Meike Frei

#### Vorschau (Sonntag 11.10.2020)

##### FG 2010 WRZ - SV Ankenreute

##### FG 2010 WRZ II - SV Ankenreute II

##### wird Ihnen präsentiert von Buck Engineering aus Weingarten

Am kommenden Sonntag empfängt unsere FG die Mannschaft des SV Ankenreute. Anpfiff in Riedhausen ist um 15.00 Uhr. Unsere zweite Mannschaft spielt um 12.45 Uhr in Wilhelmsdorf gegen die Zweitvertretung des SV Ankenreute.

Unsere beiden Mannschaften hoffen auf eine zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

#### Vorschau (Sonntag 11.10.2020)

##### FG 2010 WRZ III - SV Weissenau

##### wird Ihnen präsentiert von Getränke Hausmann (Inh. Mathias Scholpp) – Ihr Getränkediens/Abholmarkt in Bad Buchau, Bad Saugau und Mochenwangen

Am kommenden Sonntag empfängt unsere dritte Mannschaft die zweite Mannschaft des SV Weissenau. Spielbeginn auf dem heimischen Waldsportplatz in Zußdorf ist um 12.45 Uhr. Die FG hofft auf eine zahlreiche Zuschauerunterstützung.

#### Vorschau (11.10.2020)

Die FG 2010 WRZ IV Unified tritt am kommenden Sonntag auswärts an. Die FG reist nach Bürgermoos. Spielbeginn gegen den SC Bürgermoos II ist um 12.45 Uhr. Die FG hofft auf eine lautstarke Zuschauerunterstützung.

Bitte lesen Sie weiter auf Seite 10



### FG 2010 WRZ Damen

Unsere Damenmannschaft gewann beim SV Arnach mit 3:2 Toren. Für die FG trafen Muriel Francq, Eigentor Arnach und Yvonne Beierl.

### Vorschau Damen (11.10.2020)

Am kommenden Sonntag empfängt die FG die Gäste der SGM SG Aulendorf/SV Bad Buchau. Anpfiff in Riedhausen ist um 10.30 Uhr. Unser Team hofft auf eine zahlreiche Zuschauerunterstützung.



SSV Wilhelmsdorf

### Einladung zu unserer Mitgliederversammlung

**Liebe Mitglieder, liebe Eltern unserer jugendlichen Mitglieder und liebe Freunde des Schulsportvereins,**  
am Donnerstag, **den 15. Oktober 2020** findet unsere diesjährige Mitgliederversammlung um **18.30 Uhr im Freien** (unter dem roten Zeltdach zwischen dem Realschulgebäude und dem Gymnasium) statt. Dies ist notwendig um alle unsere Mitglieder zu

schützen. Wir wollen an diesem Abend den erforderlichen Mindestabstand einhalten und einen Mund – Nasenschutz dabei haben, damit jeder teilnehmen kann. Zu dieser Mitgliederversammlung laden wir alle Mitglieder, Eltern unserer Mitglieder sowie Freunde und Förderer des Schulsportvereins ein.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Berichte der Vorstandsmitglieder und Beirat
3. Berichte der Mannschaften
4. Kassenbericht
5. Aussprache und Entlastung des Vorstandes
6. Wahlen der Vorstandschaft
7. Wünsche und Anträge

Anträge zur Tagesordnung können bis eine Woche vor der Mitgliederversammlung beim Vorstand eingereicht werden.

### Ausblick:

Ein langes Wochenende bestreiten die Mädchen vom SSV, die U18 reist am Samstag dem 10.10 nach Leutkirch, die U16 am Sonntag nach Bad Waldsee.

Für die U18 Jungen geht's ebenfalls am Samstag nach Friedrichshafen.



Trachten- und Volkstanzgruppe „Zocklerland“ e.V.

**Liebe Mitglieder, Freunde und Gönner unserer Trachten- und Volkstanzgruppe,** da wir auch unter der Corona-Pandemie und den Auflagen unseren Regierungen nicht tanzen, singen und musizieren dürfen, wurde der für Samstag den 17. Oktober 2020 geplante gemeinsame Bodenseegau-Heimatabend bei uns im Schalander in Zußdorf nun endgültig abgesagt. Ob der Heimatabend nächstes Jahr nachgeholt wird, werden wir mit dem Bodensee-Trachtenverband abklären.

Auch der Jubiläumsgottesdienst und anschließende Frühschoppen von der Krieger- und Soldatenkameradschaft Zußdorf für Sonntag, den 18. Oktober 2020 findet nicht statt. Das traditionelle Adventsingen der Trachten- und Volkstanzgruppe am 1. Adventsonntag, 29. November 2020 in der Pfarrkirche in Zußdorf fällt ebenfalls aus. Wir bitten um Ihr Verständnis, bleiben Sie gesund und wir hoffen auf das nächste Jahr.

1. Vorsitzender der Trachten- u. Volkstanzgruppe  
Otto Berenbold



## AUS UNSERER NACHBARSCHAFT

### Naherholung zwischen Schussen und Seen



### Die Blitzenreuter Seenplatte – die Natur mit allen Sinnen genießen!

Unsere Gästeführer freuen sich sehr darüber und zeigen Ihnen die unverwechselbare Natur- und Kulturlandschaft mit ihren typischen Moränenhügeln.

Es werden Führungen angeboten,

- jeden ersten Samstag im Monat (auch außerplanmäßige Führungen – beachten Sie die Hinweise im Mitteilungsblatt oder auf unserer Internetseite)
- jeden Sonntag (bis Oktober)

Für Kinder bis 14 Jahren sind die Führungen kostenlos, Kinder ab 15 Jahren und Erwachsene zahlen 4,00 EUR

### Sonntag, 11. Oktober 2020

Gästeführer: Ute Möller

Heimische Bäume und Sträucher und deren Kraft und Mythos  
Die sonntäglichen Führungen beginnen immer um **14:30 Uhr am Parkplatz beim Häcklerweiher**. Der Parkplatz am Häcklerweiher liegt an der B 32 zwischen Blitzenreute und Vorse.

Es wäre schön, Sie bei dieser Führung begrüßen zu dürfen. Besuchen Sie unsere Internetseite: [www.zwischenschussenundseen.de](http://www.zwischenschussenundseen.de) Für die Führung ist keine Anmeldung erforderlich. Die Teilnehmerzahl ist grundsätzlich nicht begrenzt. Falls die Menschenansammlung jedoch zu groß wird und die Abstandsvorschriften nicht eingehalten werden können, müssen wir Sie notfalls bitten, an einem anderen Tag an einer Führung teilzunehmen. Bitte achten Sie auf den Mindestabstand von 1,5 m zu anderen Personen. Gerne dürfen Sie eine Maske tragen.



Die Gemeinde Ostrach sucht zum baldmöglichen Zeitpunkt für die Bereiche Hauptamt, Standesamt und Bauamt

### Verwaltungsfachangestellte (m/w/d)

Es handelt sich um unbefristete Stellen, die grundsätzlich auch teilbar sind und damit sowohl in Vollzeit als auch in Teilzeit besetzt werden können.

### Wir bieten Ihnen:

- Interessante, abwechslungsreiche Tätigkeiten
- Entwicklungsfähige Arbeitsbereiche
- Flexible Arbeitszeiten
- Fachliche Einarbeitung und Unterstützung sowie Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Die Vergütung richtet sich nach dem TVöD mit Aufstiegsmöglichkeiten.

### Die ausführliche Stellenanzeige finden Sie auf der Homepage der Gemeinde.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung und bitten um Zusendung der vollständigen Unterlagen bis 26.10.2020 an das Bürgermeisteramt Ostrach, Hauptstr. 19, 88356 Ostrach oder per E-Mail an [baron@ostrach.de](mailto:baron@ostrach.de).

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Baron unter der Rufnummer 07585/300-17 gerne zur Verfügung.



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



Kath. Seelsorgeeinheit Zocklerland  
... im Glauben verbunden

Auf dem Laufenden bleiben: [kirche-zocklerland.de](http://kirche-zocklerland.de)

### Kath. Pfarramt

Kirchweg 10  
88263 Horgenzell

### Öffnungszeiten

Mo - Fr.: 08.30 - 12.00 Uhr  
und Do.: 16.00 - 18.30 Uhr

Tel.: 07504 / 971572 FAX: 07504 / 971573  
eMail Büro: [pfarramt@kirche-zocklerland.de](mailto:pfarramt@kirche-zocklerland.de)

### Leitender Pfarrer Magnus Weiger

Tel.: 07504 / 971572 [weiger@kirche-zocklerland.de](mailto:weiger@kirche-zocklerland.de)

### Pfarrer Fernando Marcucci

Tel.: 07504 / 437 [marcucci@kirche-zocklerland.de](mailto:marcucci@kirche-zocklerland.de)

### Pfarrer Gerald Ezeanya

Tel.: 07503 / 9163081 [ezeanya@kirche-zocklerland.de](mailto:ezeanya@kirche-zocklerland.de)

### Diakon Herbert Schmid

Tel.: 07503 / 2170 [schmid@kirche-zocklerland.de](mailto:schmid@kirche-zocklerland.de)

### Diakon Christian Stirner

Tel.: 07504 / 1535 [stirner@kirche-zocklerland.de](mailto:stirner@kirche-zocklerland.de)

### Trauerfall - Beerdigung

Bitte wenden Sie sich im Trauerfall an das Pfarrbüro in Horgenzell, Pfr. Weiger: 07504 – 971572.

Bei einem Trauerfall in der Pfarrei St. Simon und Judas, Zußdorf und St. Antonius, Wilhelmsdorf wenden Sie sich bitte direkt an Pfr. Gerald Ezeanya.

### Gottesdienste und Veranstaltungen

Die Planung der Gottesdienste haben wir nach derzeitiger Sachlage erstellt. Corona-bedingt sind jedoch jederzeit Änderungen möglich. Bitte schauen Sie auf unsere Homepage.

### St. Simon und St. Judas sowie

### Kinderheim St. Johann, Zußdorf

### Sonntag, 11. Oktober - Erntedank

10.30 Uhr Hl. Messe

+ Simon Pfaff, Franziska und Norbert Pfaff

### Donnerstag, 15. Oktober

09.00 Uhr Hl. Messe

09.45 Uhr Beichtgelegenheit

### Sonntag, 18. Oktober

09.00 Uhr Hl. Messe

+ Josef, Magdalena und Christine Russ und verst. Angehörige

### St. Antonius, Wilhelmsdorf

### Dienstag, 13. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe anschl. Lobpreis

### Samstag, 17. Oktober – Erntedank

17.30 Uhr Hl. Messe

### St. Martinus, Esenhausen

### Samstag, 10. Oktober – Erntedank

19.00 Uhr Hl. Messe

### St. Sebastian, Pfrungen

### Sonntag, 11. Oktober

10.30 Uhr Wortgottesfeier

### Mittwoch, 14. Oktober

09.00 Uhr Hl. Messe

+ Karl Fürst

### Sonntag, 18. Oktober – Erntedank

10.30 Uhr Hl. Messe

Jahrtag Hugo Duelli

+ Josefine und Konrad Meßmer, Karl Andelfinger

### Mariä Geburt, Hasenweiler

### Freitag, 09. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe

### Freitag, 16. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe

### Sonntag, 18. Oktober – Erntedank

10.30 Uhr Hl. Messe im Freien

+ Wilfried Hagg

### St. Stephanus, Ringgenweiler

### Mittwoch, 14. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe

+ Theresia Strobel, Kreszentia Münz

### Sonntag, 18. Oktober – Erntedank

09.00 Uhr Hl. Messe

### St. Johannes Baptist, Danketsweiler

### Sonntag, 18. Oktober – Erntedank

10.30 Uhr Hl. Messe

### St. Felix und St. Regula, Zogenweiler

### Sonntag, 11. Oktober – Erntedank

09.00 Uhr Hl. Messe

Jahrtag Manfred Würtele

### Dienstag, 13. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe

Jahrtag Maria Herrmann

+ Eduard und Felix Herrmann

### Sonntag, 18. Oktober

14.00 Uhr Taufe des Kindes Noah Wetzel-Fricke

### St. Venantius, Pfrärbach

### Dienstag, 13. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe

### Samstag, 17. Oktober – Erntedank

19.00 Uhr Hl. Messe

### St. Ursula, Horgenzell

### Samstag, 10. Oktober – Erntedank

19.00 Uhr Hl. Messe

### Donnerstag, 15. Oktober

08.00 Uhr Schülermesse

### Sonntag, 18. Oktober – Patrozinium

09.00 Uhr Hl. Messe

+ Dietmar Jerg

### St. Ulrich, Winterbach

### Sonntag, 11. Oktober - Erntedank

09.00 Uhr Hl. Messe

### Mittwoch, 14. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe

Jahrtag Karl Worschech, Viktoria Geßler

+ Anna Sauter und Eltern, Familie Wielath - Geßler

### St. Johannes Baptist, Wilhelmskirch

### Sonntag, 11. Oktober - Erntedank

10.30 Uhr Hl. Messe

### Samstag, 17. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe

### Kapelle, Tepfenhart

### Samstag, 10. Oktober - Erntedank

09.00 Uhr Hl. Messe

### St. Gallus, Kappel

### Sonntag, 11. Oktober - Erntedank

10.30 Uhr Hl. Messe

### Freitag, 16. Oktober

09.00 Uhr Hl. Messe

### Sonntag, 18. Oktober – Patrozinium

10.30 Uhr Hl. Messe mit Verabschiedung der ausgeschiedenen Kirchengemeinderatsmitglieder

Bei gutem Wetter an der Schule, bei schlechtem Wetter in der Kirche.

### Rosenkränze

08.30 Uhr jeden Dienstag

in der Kirche Hasenweiler

08.30 Uhr jeden Donnerstag

in St. Johann, Zußdorf

18.00 Uhr jeden Freitag

in St. Sebastian, Pfrungen

18.30 Uhr jeden Dienstag

in St. Antonius, Wilhelmsdorf

18.30 Uhr vor den Abendmessen

Sonntags vor dem Gottesdienst in üblicher Weise

### Aktuelles aus der Seelsorgeeinheit

#### Gottesdienstbesuch aktuelle Regelungen:

Eine Anmeldung zum Gottesdienstbesuch ist nicht mehr zwingend nötig aber nach wie vor möglich. Im Zweifelsfall haben auf dem Pfarramt angemeldete Personen den Vorrang beim Zutritt in die Kirchen.

Beim Eintreten und Verlassen der Kirche und beim Gang zur Kommunion und zurück, bitten wir Sie eine Mund- und Nasenbedeckung zu tragen. Diese kann während des



Gottesdienstes abgenommen werden.

Um Kontakte in den Mittelgängen zu vermeiden, treten sowohl beim Kommuniongang als auch beim Verlassen der Kirche die Bankreihen einzeln in den Mittelgang. Dabei ist der Mindestabstand von 1,50 Metern immer zu wahren.

Bitte bringen Sie Ihre eigenen Gesangbücher zum Gebet mit.

Leider müssen wir in den Kirchen immer noch auf Gesang verzichten.

Ihr Platz wird Ihnen von den Ordnern zugewiesen. Ehepaare und Familien, **welche in einem Haushalt zusammenwohnen** können gemeinsam in die Bank.

Bitte denken Sie daran, dass auch im Außenbereich der Kirche Ansammlungen zu vermeiden sind und die Abstandsregeln eingehalten werden müssen.

### Erntedankfest am Sonntag 18.10. in Pfrungen:

Bitte bringen Sie zum Erntedankfest wieder Ihren Erntekorb mit und stellen sie diesen dann vor dem Altar ab. Am Schluss des Gottesdienstes nimmt wieder jeder seinen gesegneten Erntekorb mit nach Hause.

KGR Pfrungen

### Erntedankfest St. Antonius Wilhelmsdorf

Für den diesjährigen Erntedank-Altar bitten wir die Kirchenbesucher, Erntekörbe mit Obst und Gemüse zum Gottesdienst mitzubringen, welche dann anschließend geweiht wieder mitgenommen werden können. Vielen Dank!

### Erntedank in St. Simon und Judas, Zußdorf

Das Blumenschmuckteam bittet für den diesjährigen Erntealtar am 11.10.2020 die Kirchenbesucher, Erntekörbe mit Obst und Gemüse zum Gottesdienst mitzubringen, die sie anschließend gesegnet wieder mitnehmen.

Herzlichen Dank!

### Anmeldung zur Erstkommunion 2021

Um die Termine der Erstkommunion 2021 planen zu können, brauchen wir frühzeitig verbindliche Anmeldungen.

Die Anmeldung findet vom **19.10. – 06.11.2020** im Pfarrbüro Horgenzell zu den üblichen Öffnungszeiten statt. Spätere Anmeldungen können nur in begründeten Sonderfällen (z. B. Zuzug) angenommen werden. Bitte bringen Sie zur Anmeldung die Taufurkunde Ihres Kindes mit. Zur Deckung der Unkosten (Erstkommunionbuch, Gruppengeld...) erbitten wir einen Teilnahmebeitrag von 25 Euro.

Die Kommuniongewänder sind ortsüblich extra zu bezahlen.

Die Corona-Pandemie macht derzeit eine langfristige und verbindliche Terminplanung nicht leicht. Im Gegensatz zu früheren Jahren möchte ich die Termine für die Erstkommunion auf dem Elternabend mit Ihnen besprechen und verschiedene Optionen anbieten.

Ihr Pfarrer Magnus Weiger

### Auslegung Jahresrechnung 2019 Pfrungen

Die Jahresrechnung der kath. Kirchengemeinde Pfrungen liegt in der Zeit vom 09. Oktober bis einschließlich 23. Oktober 2020 zur Einsichtnahme im Pfarramt Horgenzell aus.

Das katholische Pfarramt ist geöffnet:

Mo. bis Fr. von 8.30 - 12.00 Uhr

und am Donnerstag von 16.00 - 18.30 Uhr

### Sternsingeraktion - Vorbereitungstreffen

Zur Einstimmung, Planung und gegenseitigem Erfahrungsaustausch möchten wir alle Verantwortlichen der Seelsorgeeinheit der Sternsingeraktion 2021 einladen: **Di. 13. Oktober um 20.00 Uhr** im Gemeindehaus Horgenzell.

Bitte die aktuellen Coronavorschriften beachten

### Lobpreisabend

Am 13.10. nach der Messe ab ca. 19:30 Uhr findet in St. Antonius wieder ein Lobpreis statt.

In dieser halben Stunde wollen wir Gott loben, Ihn anbeten und Seinen Segen für unseren Alltag empfangen.

Selbstverständlich werden wir uns an die derzeit gültigen Regeln halten.

Herzliche Einladung!

### Liebe Firmlinge

#### anbei die weiteren Termine zur Firmvorbereitung

10. Oktober, 9 - 12.00 Uhr Kappel Gemeindehaus

10. Oktober, 14 - 17.00 Uhr Zußdorf Schallender mit Pfrungen, Wilhelmsdorf, Esenhausen, Hasenweiler, Ringgenweiler, Zogenweiler

17. Oktober, 9 - 12.00 Uhr Zußdorf Schallender mit Pfrungen, Wilhelmsdorf, Esenhausen, Hasenweiler, Ringgenweiler, Zogenweiler.

17. Oktober, 14 - 17.00 Uhr Horgenzell Gemeindehaus mit Wilhelmskirch

23. Oktober, 16 - 19.00 Uhr Horgenzell Gemeindehaus mit Wilhelmskirch

24. Oktober, 9 - 12.00 Uhr Kappel Gemeindehaus.

25. Oktober, 17.00 Uhr Pfrungen Kirche, Bußbesinnung für Pfrungen, Wilhelmsdorf, Esenhausen, Hasenweiler, Ringgenweiler, Zogenweiler.

25. Oktober, 18.15 Uhr Horgenzell Kirche, Bußbesinnung für Horgenzell u. Wilhelmskirch.

25. Oktober, 19.30 Uhr Kappel Kirche

26. Oktober, 16.00 - 18.30 Uhr Kappel Kirche Beichtgespräche.

27. Oktober, 16.00 - 18.00 Uhr Zogenweiler Kirche Beichtgespräche mit Hasenweiler u. Ringgenweiler.

28. Oktober, 16.00 - 19.00 Uhr Horgenzell Kirche Beichtgespräche mit Wilhelmskirch

29. Oktober, 16.00 - 18.30 Uhr Wilhelmsdorf Kirche Beichtgespräche mit Zußdorf, Pfrungen u. Esenhausen

### Aus dem Dekanat und der Region

#### Die Diözesanverwaltung, Abteilung Grund- und Bauverwaltung, Postfach 9, 72101 Rottenburg am Neckar

verpachtet nachfolgende landwirtschaftliche Flurstücke der Kath. Pfarrstelle Kappel für die Dauer vom 11.11.2020 – 10.11.2032

Flurstück 279, „Bergäcker“ Teil 1 mit ca. 112,35 a

Schriftliche Angebote sind bis einschließlich 30.10.2020, an die o.g. Adresse zu senden. Für die Wahrnehmung der Frist ist das Datum des Poststempels entscheidend. Schriftliche Angebote können auch an die Fax Nr.: 07472/169-611 gesandt werden.

Die Auswahl unter den Pachtbewerbern erfolgt unter Berücksichtigung der Höhe des jeweiligen Pachtgebots und anhand sachlicher Kriterien.

Nach Ablauf der Frist wird den Pachtbewerbern innerhalb eines angemessenen Zeitraums schriftlich mitgeteilt, ob ihr Gebot erfolgreich war.

Vielen Dank für die Abgabe Ihres Gebotes.



*Evang.  
Brüdergemeinde  
Wilhelmsdorf*

Wochenspruch:

**Dies Gebot haben wir von ihm, dass, wer Gott liebt, dass der auch seinen Bruder liebt.**

1. Johannes 4,21

*Liebe Gemeinde,*

*langsam wird es Herbst und wir können nicht mehr lange auf der Festwiese in angenehmer Weise Gottesdienst feiern. Wir sind sowohl unserer bürgerlichen Gemeinde, als auch unserem Gott, sehr dankbar für diese Möglichkeit in diesem Sommer. Der Betsaal ist inzwischen von mehreren Männern so umgebaut worden, dass wir die bestmögliche Corona-taugliche Bestuhlung vorgenommen haben. Leider passen trotz allem zu wenig Menschen in den Betsaal hinein. Wir haben deshalb beschlossen, im Oktober zumindest bis zu den Herbstferien noch auf der Festwiese zu bleiben. Sollte das Wetter an diesen Tagen doch einmal sehr unangenehm werden, würden wir den Gottesdienst etwas verkürzen. Ab den Herbstferien, also in jedem Fall ab 1. November werden wir in den Betsaal umziehen. Wie wir das gottesdienstliche Leben dann gestalten, wollen wir in diesen Tagen beraten, beschließen und Ihnen dann mitteilen. Wir müssen leider noch einige Zeit mit all den Einschränkungen leben, aber manch Neues kann dabei vielleicht auch entstehen.*

*In jedem Fall können wir dankbar sein, dass unser Herr immer noch in all dem Herr der Lage ist, und wir in seiner Hand geborgen sind. Mit liebem Gruß und Segenswünschen Ihre Vorsteherin Sabine Löhl und Pfarrer Ernest Ahlfeld*

**Donnerstag, 08.10.2020**

09.15 Uhr ‚Gebet für die Kinder- und Jugendarbeit in der Region‘ im UG des Gemeindehauses

19.30 Uhr Brüdergemeinderatssitzung im Gemeindehaus

Tagesordnung des öffentlichen Teils:

1. Andacht, Singen, Gebet
2. Bericht aus der Gemeinde
3. Gottesdienste im Winter
  1. Übertragung ins Gemeindehaus
  2. Live-Streaming?
  3. Änderung der Bestuhlung
4. Gottesdienste und Termine, u.a. Weihnachten, Silvester
5. Brüdergemeinerversammlung am 11.11.2020
6. Bauangelegenheiten
7. Protokoll vom 23.07.2020
8. Sonstiges

Ein nicht-öffentlicher Teil schließt sich an.

**Freitag, 09.10.2020**

10.00 Uhr ‚Israelgebet‘ im Betsaal

**Sonntag, 11.10.2020****18. Sonntag nach Trinitatis**

10.30 Uhr Gottesdienst auf der Festwiese zwischen den Schulen (bei der Riedhalle). Wer nicht stehen möchte, bringt bitte eine **eigene Sitzgelegenheit** mit!

Predigt: 5. Mose 30,11-14 (Ahlfeld)

Musik: M. Ruppel

Opfer: Besuchsdienst

**10.30 Uhr Kindergottesdienst** (Wir beginnen mit der Erwachsenengemeinde auf der Festwiese)

18.30 Uhr Apis im Gemeindehaus (1. Tim 1,1-10)

**Montag, 12.10.2020**

18.30 Uhr ‚Friedensgebet am Montag‘ im Betsaal (bitte mit Mundschutz teilnehmen)

19.30 Uhr ‚Montagschörle‘ im Betsaal

**Dienstag, 13.10.2020**

19.45 Uhr Freundeskreis der Suchtkrankenhilfe im Gemeindehaus

**Mittwoch, 14.10.2020**

15.00 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindehaus

19.15 Uhr Gemeindegebet **im Betsaal**

20.00 Uhr Bibelstunde **im Betsaal**

Thema: „Nicht Himmelsgucker, sondern Zeugen sollt ihr sein!“

Apostelgeschichte 1,1-14

**Freitag, 16.10.2020**

10.00 Uhr ‚Gebet für verfolgte Christen‘ im Betsaal

**Sonntag, 18.10.2020****19. Sonntag nach Trinitatis**

10.30 Uhr Gottesdienst auf der Festwiese zwischen den Schulen (bei der Riedhalle). Wer nicht stehen möchte, bringt bitte eine **eigene Sitzgelegenheit** mit!

Predigt: Epheser 4, 22-32 (Ahlfeld)

Musik: M. Ruppel

Opfer: Betreuungsverein Wilhelmsdorf

**Kindergottesdienste**

Hurra! Der Kindergottesdienst startet wieder! Schon ab diesem Sonntag wollen wir wieder einen Kindergottesdienst parallel zum Hauptgottesdienst anbieten. Wir starten wie bisher gemeinsam um 10.30 Uhr im Hauptgottesdienst und ziehen dann gemeinsam mit den Kindern zum Gemeindehaus. Dort teilen wir uns in verschiedene Kleingruppen auf. Die Eltern werden gebeten, ihre Kinder bitte gleich nach Ende des Gottesdienstes auf der Festwiese am Gemeindehaus abzuholen. Aber bitte warten sie vor dem Gemeindehaus, wir werden die Kinder hinausbringen, damit nicht zu viele Menschen das Gemeindehaus betreten. Manche Kleingruppen werden auch im Freien stattfinden, ziehen Sie daher bitte die Kinder der jeweiligen Witterung gemäß an. Kinder ab 6 Jahren sollten einen Mundschutz dabei haben.

**Altpietistische Gemeinschaft**

Im Vertrauen auf unseren Herrn Jesus Christus wollen wir am Sonntag, den 11. Oktober 2020, um 18.30 Uhr im Gemeindehaus mit der Altpietistische Gemeinschaft neu beginnen. Wir laden dazu herzlich ein. Die Corona-Vorschriften müssen beachtet werden.

**Der Betsaal**

Unser Betsaal bleibt tagsüber wie bisher offen. Bitte achten Sie aber auch bei Besuchen im Betsaal auf genügend Abstand zueinander und darauf, dass die zurzeit geltenden Regeln eingehalten werden.

**Das Gemeindehaus**

Das Gemeindehaus ist nur für die abgesprochenen Gruppen mit eigenem Infektionsschutzkonzept geöffnet. Weitere Gruppen können nur nach Anfrage stattfinden.

**Taufen in der Coronazeit**

Nottaufen waren immer möglich, aber jetzt sind sie auch wieder grundsätzlich möglich, werden aber, anders als sonst, dann als Sondergottesdienst gefeiert werden, um die Risiken kleinzuhalten. Falls Sie den Wunsch nach einer Taufe haben, nehmen Sie bitte mit dem Pfarrbüro oder Pfarrer Ahlfeld Kontakt auf.

**Newsletter der Evang. Brüdergemeinde unter „www.bg-wdf.de“**

Um Informationen zu aktuellen Entwicklungen unserer Gemeinde zu erhalten, gibt es die Möglichkeit, sich auf der Homepage der Brüdergemeinde zum „Newsletter“ anzumelden. Herzliche Einladung an alle Freunde der Brüdergemeinde, landeskirchlichen Mitglieder und Brüdergemeinemitglieder!

**Die aktuellen Informationen werden auch auf unserer Homepage unter <https://www.bg-wdf.de> veröffentlicht**

**Kreise und Gruppen des EJW**

Jungs/Mädchen 1. Klasse – Freitag, 14.30 Uhr  
Mädchen 2./3. Klasse – Dienstag 16.30 Uhr  
Mädchen 4./5. Klasse – Mittwoch 17.15 Uhr  
Mädchen 6./7. Klasse – Dienstag 18.00 Uhr  
Jungs 2/3. Klasse – Montag 15.30 Uhr  
Jungs 4./5. Klasse – Donnerstag 17.00 Uhr  
Jungs 6./7. Klasse – Freitag 16.30 Uhr  
Jungs Hoffmannhaus – Montag 17.15 Uhr

**Die Jungschar für die 1. Klasse Jungs und Mädchen startet nach den Herbstferien.**

*Wir halten uns an unser Hygienekonzept, das Sie gerne einsehen können, und freuen uns riesig, dass es wieder losgehen kann. Es wäre gut, wenn die Kinder eine Trinkflasche mitbringen.*

**Kontaktadressen:**

Myrta Ruppel (Jugendreferentin):

Tel. 0157/30291405

Simon Frick (Vorsitzender der EJW):

Tel. 0176/967 067 12

**Wir sind zu erreichen:****Pfarrer E. Ahlfeld**

Tel. 915919 zuhause, im Büro Tel. 9301-11  
ernest.ahlfeld@bg-wdf.de

**Vorsteherin:**

Sabine Löhl Tel. 07503/931 908

sabine.loehl@bg-wdf.de

Stellvertr. Vorsteherin:

Karin Löw Tel. 07503/929 860

**Jugendreferentin**

Myrta Ruppel

Tel. 0157/30291405

myrta.ruppel@bg-wdf.de

**Mesnerinnen**

Daniela Kiefer

Tel. 07503/2810

Claudia Kökert

Tel.07503/9319910

**Internetadresse: [www.bg-wdf.de](http://www.bg-wdf.de)****Bürozeiten Pfarrbüro:**

Mo.-Do. 9.30 Uhr - 12.00 Uhr

Do. 16.00 Uhr - 18.00 Uhr

Tel. Pfefferle 07503/9301-12

Tel. Wallbaum 07503/9301-0

Fax 07503/9301-29

Frau Pfefferle:

anette.pfefferle@bg-wdf.de

Frau Wallbaum:

sigrid.wallbaum@bg-wdf.de



**Sprechzeiten Kirchenpflege:**

Mo. - Mi. 9.30 - 12.00 Uhr  
Tel. Clausnitzer 07503/9301-20  
Kirchenpflege:  
dagmar.clausnitzer@bg-wdf.de

**Unsere Konten:**

Volksbank Altshausen  
IBAN: DE 69 6509 2200 0010 350004  
BIC: GENODES1VAH  
Kreissparkasse Wilhelmsdorf  
IBAN: DE 65 6505 0110 0080 801463  
BIC: SOLADES1RV



**Freie Christengemeinde Illmensee**

**Liebe Leserin, lieber Leser,**

**> Darüber freue ich mich sehr. Vollkommen aber ist meine Freude, wenn ihr euch ganz einig seid, in der einen Liebe miteinander verbunden bleibt und fest zusammenhaltet. <**

(Bibelübersetzung Hoffnung für alle, Philipper 2 Vers 2)

**Herzliche Einladung:**

**Sonntag, 11.10.**

**10:00 Uhr Gottesdienst**, parallel dazu Kinderstunde im Gemeindezentrum in Illmensee, Gewerbestrasse 26

Bringt bitte Euren Mundschutz mit. Er ist nicht ständig zu tragen, sollte aber mitgeführt werden damit man ihn anlegen kann, wenn der Mindestabstand zu Anderen nicht eingehalten werden kann.

Es kann leider keine Kinderstunde angeboten werden, die Kinder müssen bei ihren Eltern bleiben.

Die aktuellsten Informationen können Sie auf unserer Homepage nachlesen.

**zu den Royal Rangers - Christliche Pfadfinder:**

jeweils freitags, vom 17.00 - 19.00 Uhr - 23.10.2020,

**Treffpunkt:** Gemeindezentrum in Illmensee, Gewerbestrasse 26. Jeder ist herzlich willkommen!

Kontakt: stammleiter@rr105.de

**Seelsorge:**

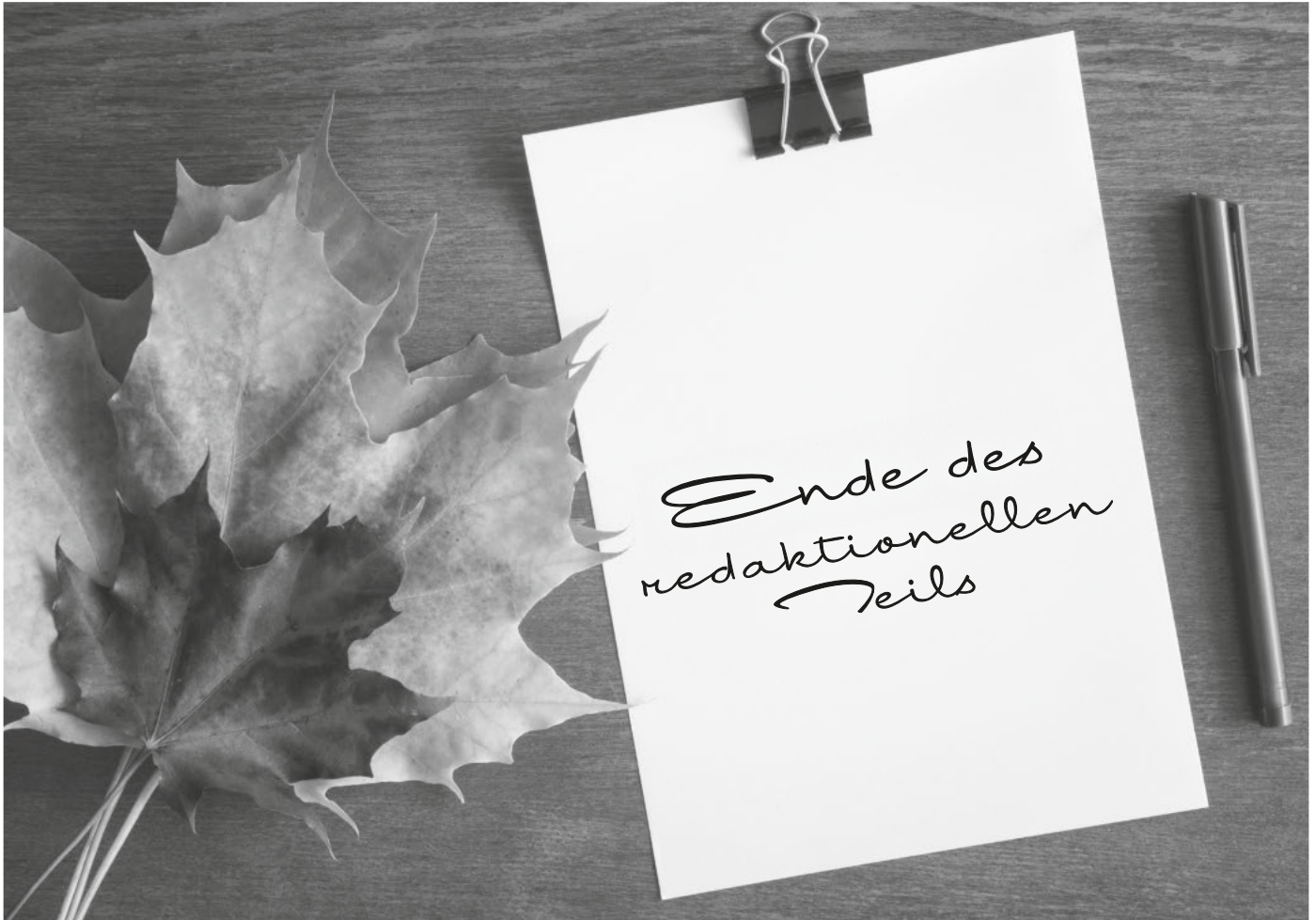
Pastor Vicente Guedes, Tel. 07558 9387644  
Petra Leppert, Tel.: 07554 9879044

**Kontakt unter:**

Freie Christengemeinde  
Gewerbestrasse 26, 88636 Illmensee

**Pastor Vicente Guedes**

v.guedes@fcg-illmensee.de  
Bürozeiten dienstags 9:00-13:00 Uhr  
info@fcg-illmensee.de  
[www.fcg-illmensee.de](http://www.fcg-illmensee.de)





Meine Hoffnung und meine Freude,  
meine Stärke mein Licht,  
Christus meine Zuversicht,  
auf dich vertrau ich  
und fürcht mich nicht.

Chorus aus Taize

Nach einem erfüllten Leben nehmen wir  
Abschied von

**Erika Wenzel**

\* 01.11.1928 † 01.10.2020

Dankbarkeit in allen Lebenssituationen, Freude an schönen Dingen  
und ein festes Gottvertrauen prägten ihr Leben.

Alle Trauernden,  
Freunde und Weggefährten

Traueranschrift: Erika Diem, Friedenstraße 33, 88271 Wilhelmsdorf

Aus gegebenem Anlass findet die Beisetzungsfeier im engeren Kreis  
im Friedwald Heiligenberg statt.

BESTATTUNGEN  
SEIT 75 JAHREN

**HENGGE**  
BESTATTUNGEN

VERTRAUEN SIE  
UNSERER ERFAHRUNG  
WIR SIND IMMER  
FÜR SIE DA

RAVENSBURG  
LEONHARDSTR.11  
(WANGENER STR.)

GARTENSTR. 62  
BEIM ELISABETHEN  
KRANKENHAUS

RAVENSBURG  
WESTSTADT  
MARIENBURGERSTR. 21

TEL.: 0751/23859

WWW.BESTATTUNGEN-HENGGE.DE

Ingenieur mit Familie sucht  
**Hof/Haus mit großem Grundstück**  
gerne landwirtschaftl. Fläche gerne alt/renovierbed.  
auch mit Wohnrecht o. Ä. bis 500.000 Euro.  
Telefon 0174 - 8 27 81 93

**ANGEBOT KW 41/2020**  
Gültig von Donnerstag, **08.10.2020**  
bis Mittwoch, **14.10.2020** nur solange Vorrat reicht

**Müller's**  
... im Einklang mit der Natur

**frischemarkt**

<b>Jacobs Krönung</b> gem. Bohnenkaffee 500 g Pckg. € <b>3,49</b>	<b>Mango essreif</b> aus Spanien Kl. 1 Stück € <b>1,79</b>	<b>Paprika rot</b> aus Spanien Kl. 1 500 g Pckg. € <b>0,99</b>
<b>Hengstenberg Knax Gewürzgurken</b> 720 ml. Glas € <b>1,00</b>	<b>Ermitage</b> Elsässer Winzerkäse frz. Weichkäse 50 % F.i.Tr. 100 g € <b>1,49</b>	<b>Bergader Bergbauern</b> mild-nussig Schnittkäse 48 % F.i.Tr. 100 g € <b>1,11</b>

Riedhauser Straße 1 • Wilhelmsdorf • Telefon 07503 / 9 11 34

## Wer verkauft in Wilhelmsdorf-Ort Wohnung

(ab 120 qm) mit Terrasse und Gartenanteil oder **Haushälfte**.  
Wir, Vater, Mutter, Kind freuen uns auf Ihre Nachricht.  
Zuschriften unter Chiffre 5765609 an Primo Verlag,  
Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach

**Neueröffnung zum 01.10.2020**

## Das „SteinReich“ in Bad Saulgau

Ein Ort für schöne Edelsteine, Schmuck  
und Räucherwerk u. v. m.

Kreuzgasse 3 • 88348 Bad Saulgau  
Telefon 0 75 81 / 5 34 84 41

### Wegbeschreibung:

Sie gehen zum Marktplatz, lassen die Kirche an Ihrer  
rechten Seite, gehen gerade aus an der Baustelle  
und Boutique vorbei, immer gerade aus und Sie  
stehen vor dem Geschäft „Das SteinReich“



TOYOTA

## ACHS- VERMESSUNG

NICHTS IST  
UNMÖGLICH



**39,90 €**

Für alle Pkw aller Fabrikate  
zzgl. Einstellarbeiten.

Autohaus-Brucker.de



Autohaus Brucker GmbH  
Otterswanger Str. 1  
Pfullendorf • Tel 07552 / 20 20-0

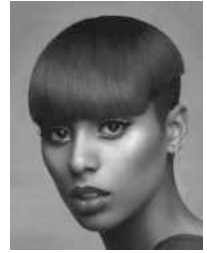
## Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi

Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
(gewerblich) 015792463601

## „Haare“ immer ein Unikat!

**Sichern Sie sich jetzt  
einen Termin!**



Öffnungszeiten  
Rufen Sie noch heute  
an und sichern Sie  
sich Ihren Termin,  
auch Abendtermine  
sind möglich.

Andrea's  
**HAAR**  
Design

Ringenhausen 27  
88263 Horgenzell  
Tel. 01703188894  
07503/9310093

## HEILKREIS

[www.heilerpraxis-jauch.de](http://www.heilerpraxis-jauch.de)  
Telefon 0 75 03 / 9 16 42 22

Ab sofort suchen wir ein/e motivierte/n

### Zimmerer (m/w/d)

für abwechslungsreiche Tätigkeiten in Zimmerei,  
Thoma Holzmassivbau und Holz im Garten.

Ab September 2021 suchen wir einen motivierte/n

### Auszubildenden als Zimmerer (m/w/d).

Wenn Sie Interesse haben, bewerben Sie sich bitte bei

holzvogt GmbH  
Happenweiler 225  
88263 Horgenzell  
Telefon: 07504/581  
[www.holzvogt.de](http://www.holzvogt.de)

holzvogt



## LEHENHOF

Camphill Werkstätten Lehenhof gGmbH

Die Camphill Werkstätten Lehenhof suchen  
ab sofort einen

## Bäckermeister oder Bäckergehilfen (m/w/d)

in Vollzeit mit 40 Std./Woche

Die wesentlichen Aufgabengebiete und  
Rahmenbedingungen finden Sie auf unserer  
Homepage unter [www.lehenhof.de/offenstellen](http://www.lehenhof.de/offenstellen)

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Julia Reiner mann  
E-Mail: [bewerbung-wfbm@lehenhof.de](mailto:bewerbung-wfbm@lehenhof.de)  
Telefon: 07555 - 801 372

NICHT VERPASSEN! ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR DIE AUSGABE WILHELMSDORF:

**dienstags um 15:00 Uhr an [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihr Anzeigenauftrag spätestens **donnerstags in der Vorwoche um 9 Uhr** im Primo Verlag eingehen.





# Die ADRESSE vor Ort!

Handel | Handwerk | Gewerbe

## Special

678

BERG | HORGENZELL | ESCHACH-SCHMALEGG-TALDORF | WILHELMSDORF | WOLPERTSWENDE

AUTOHAUS **Hecht** GmbH

**kompetent,  
freundlich &  
(H)echt stark!**



Der **Hecht** im Schussental  
Gaußstr. 2 · 88250 Weingarten  
Tel. 0751 561230 · [www.ah-hecht.de](http://www.ah-hecht.de)




## Karosseriebau Ibele

Konrad Ibele  
Karosseriebaumeister  
Hasenweiler 807  
88263 Horgenzell  
Tel. 07504 / 14 82  
Fax 07504 / 97 10 24  
[info@karosseriebau-ibele.de](mailto:info@karosseriebau-ibele.de)  
[www.karosseriebau-ibele.de](http://www.karosseriebau-ibele.de)

- Unfallinstandsetzung
- Lackierung
- Richtbankarbeiten
- Autoverglasung
- Mietwagenservice



KUNDENDIENST | SERVICE | SUPPORT



**Ihr Meisterbetrieb für:**

- Service, Kundendienst
- Wärmepumpen und Klimaanlage
- Wasserenthärtung
- Holz- und Pelletheizung
- Kamin- und Pelletöfen

Aulwangen 4  
88213 Ravensburg  
T 0751 977 856 84  
[mail@hoppe-heizung.de](mailto:mail@hoppe-heizung.de)  
[www.hoppe-heizung.de](http://www.hoppe-heizung.de)

## Herbst/Winter

- Zeit für den fachgerechten

# Hug

Gartengestaltung

## Sträucher-, Bäume- Heckenschnitt

sowie für  
Baumfällarbeiten

Wilhelmsdorferstr. 8 · 88271 Pfrungen · Tel. 075 03/3 72 · Fax 075 03/22 33




**MOOSMANN & MÖHRLE**  
GmbH & Co. KG

Vermietung von Baumaschinen  
Land- und Baumaschinenservice  
Dienstleistung und Verkauf

Bachstraße 17  
88276 Berg - Weiler  
Telefon: 0751 - 561 94 38  
Telefax: 0751 - 561 94 37

## Ihr Profirenovierer für Fenster + Haustüren!

„Seit 1887“

# stoll

- Innovative Fenster- und Haustür-Lösungen
- Alu-Verkleidungssysteme für Holzfenster
- Eigene Herstellung und Qualitäts-Montage
- Zertifizierter Energiefachbetrieb

Ausstellung: Hähnlehofstr. 29 | 88250 Weingarten  
Infotelefon: 0751 / 56 19 110 | [stoll-fenstertechnik.de](http://stoll-fenstertechnik.de)



Wir erleichtern Ihre Gartenarbeit.

- Bagger von 0,8 to bis 8 to
- Radlader
- Abbruchhämmer
- Betonrüttler
- Rüttelplatten und Grabenstampfer zur Bodenverdichtung
- Steinsägen
- Autoanhänger
- Vertikutierer
- Tauchpumpen
- Gartenfräsen

## VON DER PLANUNG BIS ZUM EINZUG



# NATURHAUSBAU

ROBERT GERMANN 2000 GmbH

Öffnungszeiten Musterhaus  
Jeden 1. + 3. Sonntag im Monat, 10-12 Uhr  
88361 EICHSTEGEN, RÖSWIESEN 2  
jederzeit auch telefonisch

88374 Hosskirch · Sonnenhalde 2 · Telefon: 07587/950290 · [www.naturhausbau.de](http://www.naturhausbau.de)

**CAFÉ & MEHR IN HORGENZELL**



REGIONALE PRODUKTE. 30 GEMÜTLICHE PLÄTZE. WLAN.  
EINFACH PAUSE MACHEN. FRÜHSTÜCKEN & MEHR.  
FEIERN IN GEMÜTLICHER RUNDE.

Filiale & Café Horgenzell  
am Kreisverkehr in Horgenzell. 07504 1384  
Mo-Fr 6:30-18:00 Uhr, Sa 6:30-12:30 Uhr  
So 8:00-11:30 und 14:00-17:00 Uhr  
[www.baeckerei-maier-wilhelmskirch.de](http://www.baeckerei-maier-wilhelmskirch.de)

**Bäckerei Maier**  
Café • Konditorei

**DÄCHER VON BRAIG GmbH**



**Ihr Meisterbetrieb vor Ort!**

- Ziegeldacheindeckung
- Flachdachabdichtung
- Tiefgaragenabdichtung
- Balkonsanierung
- Terrassensanierung
- Asbestsanierung
- Dachbegrünung
- Blecharbeiten
- Dachwartungen

Dächer von Braig GmbH  
Bucherweg 12  
88255 Baienfurt

Telefon +49 (0) 751 63741  
E-Mail [info@daecher-von-braig.de](mailto:info@daecher-von-braig.de)  
Internet [www.daecher-von-braig.de](http://www.daecher-von-braig.de)

**Ihr Fachhandwerker aus Berg**

**FESSELER**  
SANITÄRTECHNIK

**Meisterbetrieb für Flaschnerei und Sanitär**  
Atzenhofen 1 • 88276 Berg/Ravensburg  
Telefon (07 51) 5 34 47 • Telefax (07 51) 5 34 48

**Malerbetrieb H. Schneider**

**Malerarbeiten aller Art**

- Sämtliche Anstricharbeiten im Innenbereich
- Fassadenanstrich
- Vollwärmeschutz
- Lackier- und Lasurarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Betonsanierung
- Spachtelarbeiten
- Putzarbeiten
- Strukturputz

Schussenstrasse 5 · 88273 Fronreute  
Tel. 07502 / 911 315 · Fax 07502 / 944 495  
Mobil: 0170/6071365 oder 0173/1740787  
Mail: [malerbetrieb-schneider@web.de](mailto:malerbetrieb-schneider@web.de)

**Friedbert Blersch e.K.**

Der ideale  
**Insektenschutz**  
für Fenster und Türen



Insektenschutz · Garagentore · Torantriebe  
Carl-Benz-Strasse 15 · 88471 Obersulmetingen  
Tel: (07392) 96 60-0 · Fax (07392) 96 60 29  
[www.insektenschutz-blersch.de](http://www.insektenschutz-blersch.de)

Warum sich im Garten quälen?  
Lieber gleich den Fachmann wählen!



**erdwerk Gartengestaltung**

[erdwerk-gartengestaltung.de](http://erdwerk-gartengestaltung.de) · Lehenstr. 24 · 88250 Weingarten · 0751 56997783

Beratung Planung Ausführung Pflege

**ANTON MICHEL · HOLZ-BRENNSTOFFE**

BRENNHOLZ · HOLZBRIKETTS  
RINDENBRIKETTS · HOLZPELLETS



88376 Königseggwald  
Tel. 07587 - 922 633  
[www.michel-brennstoffe.de](http://www.michel-brennstoffe.de)

**MÜLLER**  
INSEKTENSCHUTZGITTER

88356 Ostrach  
Telefon 0 75 85 / 93 54 50  
[www.mueller-isg.de](http://www.mueller-isg.de)

*lieb- und stichfest!*



**STRAUCH**  
PARFÜMERIE · FOTOGRAFIE

Markdorf Marktstr.2 07544-4428  
[www.foto-strauch.com](http://www.foto-strauch.com)

100 DIAS, BILDER  
ODER NEGATIVE  
AUF CD € 34.95

**Überspielservice**  
von Dias auf DVD/CD.

**Aktion bis 31. Oktober 2020**



**K.I.R.**

**Professionelle Polsterreinigung zu Hause**  
Sofas, Stühle, Eckbänke, Autositze, Teppiche,  
Teppichböden, usw.  
Tel. 07505/9576666 · [www.polsterreinigung-keller.de](http://www.polsterreinigung-keller.de)

**K.I.R.**

**Professionelle Glasreinigung**  
Häuser, Firmen, öffentliche Gebäude,  
Wintergärten, usw.  
Tel. 07505/9576666 · [www.polsterreinigung-keller.de](http://www.polsterreinigung-keller.de)

Hier bekommen Sie Ihre Pflanzen!

## Herbstrundgang ...

... in der Gartenbaumschule ...  
mit vielen nützlichen Tipps  
für den Herbst.

Dienstag  
13. Oktober 2020  
17.00 Uhr



Gartenbaumschule Müller  
Ulmer Straße 98  
88212 Ravensburg  
www.garten-mueller.de



Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.30 - 18.00 Uhr, Sa 8.30 - 14.00 Uhr

Garagen- und Hofstore: Technik & Design

## Infotag „Tore“ in Pfullendorf

bei Pfullendorfer Tor-Systeme im überdachten Außenbereich  
am Freitag, 09. Oktober 2020, von 10:00 - 17:00 Uhr



**Pfullendorfer**  
TOR-SYSTEME

Kipptorstraße 1-3  
88630 Pfullendorf | Aach-Linz  
Tel. 07552 2602 0  
info@pfullendorfer.de

Tore direkt vom Hersteller • Alles aus einer Hand



**PflegeHilfe**<sup>+</sup>  
Leben neu organisiert

24h Betreuung und Pflege zu Hause  
Ralf Petzold Ihr Ansprechpartner vor Ort

BODENSEE ALLGÄU OBERSCHWABEN  
Zum Jägerweiher 20 | 88099 Neukirch | Tel. 07528 9218178  
kontakt@pflegehilfeplus.de | www.pflegehilfeplus.de

## Waldbesitzer aufgepasst!

Machen Sie Ihren Wald zukunftssicher,  
mit Fördermöglichkeiten bis zu 80% für

- Neuanlage von Wald
- Umbau, Wiederherstellung von Laub und Mischwald
- Wiederaufforstung & Pflegemaßnahmen

Bis zu  
**80%**  
Förderung



**AUGUST KÖNIG**  
**FORSTBAUMSCHULEN**  
Inh. Tobias Wilibald

Gegründet 1875

Aufzucht von Forst- und Heckenpflanzen



Wir bieten Ihnen Hilfe bei  
der Planung und Umsetzung  
Ihrer Projekte, zudem  
unterstützen wir Sie bei den  
Förderanträgen.

Baum- Landschaftspflege  
**GRUBER GbR**

emanuel@forstunternehmen-gruber.de | www.forstunternehmen-gruber.de

Danketsweiler 2  
88263 Horgenzell  
Tel. +49 175 1680197

## WILHELMSDORF IST TOP



wohnen, arbeiten, einkaufen, lernen, erholen

Freude schenken:

**Wilhelmsdorfer Geschenkgutschein**



## WOCHENANGEBOT

Zartes <b>ENTRECÔTE</b> gut gelagert	100 g	<b>2,29</b>
Fleischige, magere <b>SCHÄLRIPPLE</b>	100 g	<b>0,85</b>
Saftiger <b>KASSLER- UND BRATENAUFSCHNITT</b>	100 g	<b>1,79</b>
Frische <b>ZWIEBEL- UND grobe METTWURST</b>	100 g	<b>1,29</b>
Kesselfrische <b>SCHÜBLINGE</b> rauchzart	100 g	<b>1,19</b>

## FRISCH AUS UNSERER KÄSETHEKE

Grünländer, versch. Sorten	48 %	100 g	<b>1,49</b>
Vorarlberger Bergkäse	45 %	100 g	<b>2,29</b>
Franz. Geramont	60 %	100 g	<b>2,99</b>
Bauer Butterkäse	45 %	100 g	<b>1,29</b>

Alle Angaben ohne Gewähr!

**Der Qualität und Frische  
wegen in Ihr Fachgeschäft!**

Unsere Angebote sowie Speisepläne finden Sie unter  
[www.metzger-mader.de](http://www.metzger-mader.de)

Dieses Angebot gilt von Donnerstag, den 08.10.2020  
bis Mittwoch, den 14.10.2020



**AUGUST KÖNIG**  
**FORSTBAUMSCHULEN**  
Inh. Tobias Wilibald

Gegründet 1875

Aufzucht von Forst- und Heckenpflanzen



Wir bieten Ihnen Hilfe bei  
der Planung und Umsetzung  
Ihrer Projekte, zudem  
unterstützen wir Sie bei den  
Förderanträgen.

Baum- Landschaftspflege  
**GRUBER GbR**

emanuel@forstunternehmen-gruber.de | www.forstunternehmen-gruber.de

Danketsweiler 2  
88263 Horgenzell  
Tel. +49 175 1680197

Ihr Partner in  
Sachen Stein

- Individuelle Grabmale
- Natursteinarbeiten im Innen- und Außenbereich
- Treppenbau, Fensterbänke
- Küchenarbeitsplatten
- Badgestaltung, Böden, Fliesen
- Brunnen, Skulpturen

**KRAUTTER**  
Steinmetz

88356 Ostrach/Spöck  
Tel. 075 85-9 32 94-0



# WILHELMSDORF IST TOP

wohnen, arbeiten, einkaufen, lernen, erholen

Freude schenken: **Wilhelmsdorfer Geschenkgutschein**

<b>Rinder-/Sauerbraten</b>	100g	<b>1,58 €</b>
<b>Rindergulasch</b>	100g	<b>1,19 €</b>
<b>Saiten</b>	100g	<b>1,48 €</b>
<b>Blut-/Leberwurst</b>	100g	<b>0,98 €</b>
<b>Alpkäse</b> von der Hochalpe 45 % F. i. Tr.	100g	<b>2,28 €</b>

### Dienstags:

Hackfleischtag: 1kg gem. 9,99 €

### Donnerstags:

Frische & gebratene Hähnchen  
(auf Vorbestellung)



Herrngasse 10, 88271 Eserhausen  
Telefon: 0 75 03/6 58  
www.metzgerel-strobel.com

#### Öffnungszeiten:

Di - Do: 8 - 12.30 Uhr  
Fr: 8 - 12.30 & 14 - 18 Uhr  
Sa: 8 - 12.30 Uhr

## Ihr Spezialist für perfektes Sehen!



UHRENFACHGESCHÄFT · OPTIK

# Schultheiß

Saalplatz · 88271 Wilhelmsdorf · Tel. 07503/2447

## HIER WERDEN SIE GUT BERATEN UND BETREUT

Wir bitten unsere Kunden, die noch **leere rote Gasflaschen 11 kg** haben, diese bei uns abzugeben. Sie sind Eigentum der Sauerstoffwerke Friedrichshafen. Danke.



# THUMM

Ihr kompetenter Partner für Bad und Heizung

Stefan Thumm  
Riedhauser Str. 21  
88271 Wilhelmsdorf

Telefon 07503/566  
Telefax 07503/2104  
info@thumm-wasser-waerme.de  
www.thumm-wasser-waerme.de

## Schwanen-Apotheke



Wilhelmsdorf

kostenfreie Bestellhotline:  
Freecall 0800 7225752



Schwanen-Apotheke · Michael Strittmatter  
Saalplatz 5 · 88271 Wilhelmsdorf  
Tel.: 0 75 03 / 9 13 04 · Fax: 0 75 03 / 9 13 05

Wir sind für Sie da:

Mo bis Sa: 8.00 bis 13.00 Uhr · Mo, Di, Do, Fr: 14.00 bis 19.00 Uhr  
Mi: 14.00 bis 18.30 Uhr · So und Feiertags: siehe Aushang



## EDELTRAUT BLOCK

ZAHNHEILKUNDE MIT HERZ UND VERSTAND

### Ihre Zahnarztpraxis für die ganze Familie

Sie können von uns mehr als „nur Zahnmedizin“ erwarten – wir legen großen Wert auf moderne und ganzheitliche Therapieformen, u. a.:

- ursachenbezogene Zahnmedizin
- nachhaltige interdisziplinäre Behandlungskonzepte für Kinder und Erwachsene
- zertifizierte dentale Schlaf- und Schnarchmedizin
- zertifizierte Funktionsdiagnostik und -therapie und Funktionskieferorthopädie
- zertifizierte dentale Ernährungsberatung

Wir machen Kompliziertes einfach.

Wir freuen uns, Sie in unserer Praxis zu begrüßen. Vereinbaren Sie gleich einen Termin und lernen Sie uns persönlich kennen.

ZAHNARZTPRAXIS · EDELTRAUT BLOCK

WIR SIND JETZT IM Reuteweg 10 · 88693 Deggenhausertal-Limpach  
☎ 07555 5275 ✉ info@zahnaerztin-block.de 🌐 zahnaerztin-block.de

## FAHR Service

**KRANKEN - FAHRTEN**  
zu Bestrahlung, Dialyse, Arzt etc.

**BEHINDERTEN - FAHRTEN**  
zu Unterkünften, Werkstätten, etc.

**KURIER - FAHRTEN**  
für Gewerbe, Handel und Privat

**PRIVAT - FAHRTEN**  
sicher, komfortabel, preiswert!

**SICHER & KOMFORTABEL**  
MIT GÜNTER HANDLÖGTEN

Tel.: 0 75 03 / 15 40  
Fax 0 75 03 / 91 61 41  
Karl-Fuß-Straße 11  
88271 Wilhelmsdorf